



im Mittleren  
Nordfriesland

# Dit un Dat ut de Region



AUSGABE 07 | 2016

8. NOVEMBER 2016 - 22. DEZEMBER 2016

AHRENSHÖFT

ALMDORF

BARGUM

BOHMSTEDT

BORDELUM

BREDSTEDT

BREKLUM

DRELSDORF

GOLDEBEK

GOLDELUND

HÖGEL

JOLDELUND

KOLKERHEIDE

LANGENHORN

LÜTJENHOLM

OCKHOLM

REUSSENKÖGE

SÖNNEBÜLL

STRUCKUM

VOLLSTEDT



**Engagement für Flüchtlinge ...**

Seite 3



**Der Tausendfüßler ...**

Seite 21



**Oldtimer-Herbstpflügen in Bohmstedt ...**

Seite 27



Seite 12



Seite 14



Seite 25



Seite 41



Abb. zeigt Space Star Diamant Edition+ 1.0 MIVEC ClearTec 5-Gang.

Diamanten kaufen leicht gemacht. Heute:

**Vergleichen lohnt sich**

Space Star Diamant Edition  
1.0 MIVEC 5-Gang

**8.990 EUR**

- ▶ 5 Türen
- ▶ 6 Airbags
- ▶ Klimaanlage
- ▶ Servolenkung
- ▶ Radio mit CD, MP3 und USB
- ▶ Funk-Zentralverriegelung
- ▶ ABS & Bremsassistent
- ▶ Elektronische Stabilitätskontrolle
- ▶ geringer Benzinverbrauch
- ▶ passt in jede Parklücke
- ▶ 5 Jahre Herstellergarantie\*



\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie)

Messverfahren VO (EG) 715/2007 Space Star Diamant Edition 1.0 MIVEC 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,0; außerorts 3,6; kombiniert 4,2. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 96 g/km. Effizienzklasse B. Space Star Diamant Edition+ 1.0 MIVEC ClearTec 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 4,6; außerorts 3,6; kombiniert 4,0. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 92 g/km. Effizienzklasse B.



**AUTOHAUS**  
**henken**  
-Treia

**Autohaus Henken**

Mitsubishi-Vertragshändler  
Treenestr. 73 24896 Treia  
Telefon 04626 345  
E-Mail [info@henken.de](mailto:info@henken.de)  
[www.henken.de](http://www.henken.de)

## Offenes „Frauen-Café“ kommt gut an

**Bredstedt.** Die LandFrauen der Region Mittleres Nordfriesland leisten einen wertvollen Beitrag für die Integration von Frauen jeglicher Herkunft. Bereits zwei Mal luden sie jüngst zum Café ins kirchliche Gemeindezentrum nach Bredstedt ein. Weitere Termine sind in Planung.

Die ersten „Frauen-Cafés“ waren gut besucht. Einheimische und Frauen aus Flüchtlingsgebieten trafen sich zum intensiven Austausch. „Wir haben offenbar den richtigen Nerv getroffen“, sagt Martje Petersen. Die LandFrau engagiert sich ebenfalls in der Flüchtlingshilfe des Amtes Mittleres Nordfriesland. Von Mitarbeiterin Derya Schaarschmidt aus dem Team Integration der Amtsverwaltung kam zu Beginn dieses Jahres die Idee für ein offenes „Frauen-Café“. Rasch hatte Petersen daraufhin ihre Vereinskolleginnen mit „im Boot“. Gemeinsam stellten diese, unterstützt vom Amt,

die ersten Cafés auf die Beine. Bredstedts Pastor Peter Schuchardt stellte dafür einen Raum im Gemeindezentrum zur Verfügung.

Gut 30 Frauen nahmen jeweils teil. „Vorhandene Sprachbarrieren waren rasch abgebaut“, schildert Martje Petersen. „Natürlich war der Start etwas holprig, aber die gute Atmosphäre und die positive Neugier auf den jeweils anderen haben sehr geholfen.“ In gemütlicher Runde

tauschten die Frauen Erfahrungen aus, mal auf Englisch, dann mit Händen und Gesten oder mittels gegenseitiger Übersetzung von zwei bereits recht gut Deutsch sprechenden Teilnehmerinnen aus dem arabischen Raum. Neben Kaffee und Gebäck hatten die Organisatorinnen auch Gesellschaftsspiele oder Bastel-Möglichkeiten vorbereitet. „Das hat sehr zur Kommunikation beigetragen und uns alle in Dialog gebracht“, erläutert Petersen.



*LandFrauen sowie Amtsmitarbeiterinnen im Austausch zum Rückblick und Ausblick aufs „Frauen-Café“: Derya Schaarschmidt (von links), Heidi Thamsen, Magret Albrecht, Jessica Mühlenbeck, Petra Volquardsen, Martje Petersen und Ingrid Paulsen. Foto: Felix Middendorf*

## Engagement für Flüchtlinge

**Bredstedt/Langenhorn.** Wenn Inke Sönksen von ihrer Patenschaft für Geflüchtete berichtet, ist große Hilfsbereitschaft zu spüren. Für die Langenhornerin eine Selbstverständlichkeit, wie sie sagt. Denn wenn sie sich in die Situation ihrer Schützlinge hineinversetze, dann werde ihr jedes Mal deutlich, wie herausfordernd das Leben in einem zunächst völlig fremden Land sei. „Da muss ich einfach helfen“, so die 31-Jährige.

Inke Sönksen kümmert sich um gleich mehrere Geflüchtete. Sie betreut eine Wohngemeinschaft sowie eine allein lebende Frau. Darüber hinaus hält sie weiter guten Kontakt zu zwei Familien, die inzwischen sehr gut eigenständig zurechtkommen. „Das klingt erstmal nach viel Arbeit, aber es ist halb so wild“, erläutert die Flüchtlingspatin. „Zu Beginn ist es recht aufwändig, denn es gibt viel zu erklären. Wo befinde ich mich eigentlich in der Gemeinde? Wo kann ich einkaufen, wo sind Ärzte? Wo und wie eröffne ich ein Konto? Wo sind Schule und Kindergarten? Wie komme ich zur Amtsverwaltung oder dem Sozialzentrum? Auch der Anschluss an Bus und Bahn spielt selbstverständlich eine wichtige Rolle.“ Doch mit der Zeit würden die Fragen weniger und ihre Schützlinge recht schnell immer selbstständiger. „Sodass ich inzwischen wirklich nur noch bei besonders

### Einheimische wie Zugewanderte profitieren

Jessica Mühlenbeck vom Team Integration des Amtes ist voller Lob für die. „In der muslimischen Kultur gibt es vergleichbare Treffen von Frauen, die beispielsweise gemeinsam handarbeiten, frühstücken oder sich zum „Kaffee-Klatsch“ zusammensetzen. Ich bin mir sicher, dass hier ein toller Beitrag fürs Miteinander geleistet wird.“

Auch die Kreisvorsitzende der Landfrauen, Magret Albrecht, ist begeistert. „Die LandFrauen sind einst entstanden, um in ländlichen Regionen vor allem Bildung für Frauen und Mädchen möglich zu machen. Mit diesem Austausch der Kulturen sind wir genau an diesem Punkt. Beide Seiten, einheimische wie nach Nordfriesland zugewanderte Frauen, profitieren von den Treffen.“

### Nächstes Frauen-Café am 10. November

Das bestätigen auch die Teilnehmerinnen, die allesamt gern möchten, dass es weitere Treffen gibt. Martje Petersen: „Wir haben selbstverständlich gefragt, wie das Frauencafé ankommt, ob und wie wir weitergehen sollen. Als gemeinsame Idee aus dem Kreis der Flüchtlinge und Deutscher Frauen wird es beim nächsten Treffen musikalisch.

Zwei weitere Termine stehen bereits fest: je-

weils Donnerstag, 10. November sowie 08. Dezember in der Zeit von 15 bis 17 Uhr. Treffpunkt ist das Bredstedter Gemeindehaus im Kirchenweg 1. „Alle interessierten Frauen sind herzlich eingeladen“, sagt Petersen. „Ich hoffe auf rege Beteiligung, denn Integration funktioniert ja nur, wenn Menschen verschiedener Nationen und Kulturen aufeinander treffen.“

*(Middendorf/AMNF)*

kniffligen Angelegenheiten gebraucht werde.“ Ähnliches berichtet die Patin Maïke Petersen aus Drelsdorf. Sie hatte sich wie ihre Kollegin bereits zu Beginn der vermehrten Zuwanderung von Geflüchteten im Jahr 2015 als Patin zur Verfügung gestellt. „Seither habe ich viele berührende und auch fröhliche Begegnungen gehabt und dabei tolle Menschen kennen gelernt“, sagt die 28-Jährige. Die beiden Patinnen sind inzwischen privat befreundet. Sie eint unter anderem der Wunsch, Menschen zu helfen, wo sie es am nötigsten haben.

### Ehrenamtliche Hilfe wertvoll und unverzichtbar

Etwa 50 ehrenamtliche Frauen und Männer stellen sich in der Region Mittleres Nordfriesland in den Dienst der Geflüchteten. Manche regelmäßig, manche gerade so, wie sie es spontan zeitlich einrichten können. Sie alle stehen in direktem Kontakt zu den Flüchtlingsbetreuern des Amtes, fragen dort, wo und für wen Hilfe benötigt wird. „Dafür sind wir sehr dankbar“, sagt Jessica Mühlenbeck vom Team Integration. „Wir kümmern uns um mehr als 500 Frauen und Männer, Mädchen und Jungen. Ohne die wertvolle Unterstützung aus der Bevölkerung wäre uns das nicht möglich.“

*(Middendorf/AMNF)*

Termine



**Ahrenshöft**  
**Manfred Peters**  
 Dorfstrasse 35  
 25853 Ahrenshöft  
 Telefon 04846 6574  
 Fax 04846/ 212572  
 www.ahrenshoeft.de

**Kinder- und Jugendtag 2016**

Am Samstag, den 10.9.2016 fand bei strahlendem Sonnenschein der traditionelle Kinder- und Jugendtag in Ahrenshöft statt. In jeweils drei Mädchen- und Jungengruppen wurden die Träger der roten, gelben und blauen Schärpen ermittelt. In diversen Spielen wie z.B. Blinde Kuh, Autoschieben, Äpfel angeln u.v.m. erspielten sich die Kinder ihre Preise. Hierbei ging kein Kind leer aus, da es für jedes Kind am Ende einen Preis gab.

Um 15:00 Uhr sind die Spiele kurz für eine Kaffeepause unterbrochen worden, damit sich alle Teilnehmer sowie auch die Besucher bei leckerem Kuchen und Kaffee stärken konnten. An dieser Stelle einen großen Dank an die fleißigen Kuchenspender!

Dann war es endlich soweit und um 17:00 Uhr wurden die Sieger und Siegerinnen durch unseren Bürgermeister Manfred Peters verkündet.



Anschließend durften die Kinder sich die ersehnten Geschenke aussuchen, die wie jedes Jahr von dem Festausschuss eingekauft worden sind.

Dieser tolle Tag endete mit einem gemütlichen Beisammensein, wobei man sich mit leckerer Bratwurst und Fleisch und die vom Festausschuss gespendeten Salaten stärken konnte.

Vielen Dank an die tolle Elternschaft sowie allen Großeltern, Freunden und Spendengebern unserer schönen Gemeinde! Der Festausschuss freut sich auf viele weitere schöne Kinder- und Jugendtage.

**Die Sieger und Siegerinnen aus dem Jahr 2016:**

Mädchen	Jungen
Jahrgang 2009 bis 2012 1. Neva Düring 2. Maja Andresen 3. Mia Krause	Jahrgang 2010 bis 2011 1. Leve Petersen 2. Truls Rathje 3. Tyler Jensen
Jahrgang 2006 bis 2008 1. Annika Clausen 2. Hannah Carstens 3. Leonie Carstens	Jahrgang 2007 bis 2009 1. Jesper Görtzen 2. Thade Carstens 3. Mattis Clausen
Jahrgang 2003 bis 2004 1. Jolina Petersen 2. Mara Christiansen 3. Selina Marxen	Jahrgang 2003 bis 2005 1. Marvin Thoms 2. Matthias Andresen 3. Mika Lorenzen

**Bürgermeisterpokal 2016**

Wieder mal war das ganze Dorf in Ahrenshöft auf den Beinen und verbrachte ein paar schöne gemeinsame Stunden auf dem schönen Dorfplatz hinter dem Dörpskrog - mit dem angrenzenden Spielplatz und dem Schützenheim. Zusammen mit dem Kinder- und Jugendtag fand das alljährliche Bürgermeisterpokalschiessen statt. Während die Kinder sich bei ihren Spielen amüsierten, übten sich die Erwachsenen beim Kleinkaliberschießen auf Scheiben. Umrahmt wurde die Veranstaltung von einer schönen Kaffeetafel mit selbstgebackenen Kuchen und einem gemeinsamen Grillen zum Abschluss. Acht Mannschaften gingen in die Wettkämpfe mit jeweils drei Schützen. Die Pokale wurden durch den Schirmherr, sprich Bürgermeister Manfred Peters, überreicht. Er freute sich auch über das Abschneiden der Vertreter der Gemeindevertretung, die in der Mannschaftswertung den dritten Platz belegten. Der zweite Platz ging an die freiwillige Feuerwehr. Der erste Platz und somit auch der Wanderpokal ging an den Schützen- und Ringreiterverein in der Besetzung: Thorsten Petersen, Mario Hansen und Ralf Kelder. Bester Einzelschütze wurde Niels Görtzen von der Wilden Liga Jugend die Nase vorn. Umschießen hieß es bei den Damen, wo sich Anja Beck von der Wilden Liga Damen durch-



setzte. Am Ende bedankte sich Manfred Peters noch bei allen Helfern, ohne die so ein Tag nicht zu bewerkstelligen ist.

Energie von den Stadtwerken Bredstedt



# STADTWERKE BREDSTEDT

WIR SIND IHR PARTNER RUND UM DIE  
ENERGIEVERSORGUNG ... DIREKT VOR ORT.

**STROM • GAS • WÄRME**

- ✓ KURZE WEGE
- ✓ PERSÖNLICHE ANSPRECHPARTNER
- ✓ INDIVIDUELLE KUNDENBETREUUNG
- ✓ KOMPETENTE ENERGIEBERATUNG

## AUF EINEN BLICK

### ÖFFNUNGSZEITEN KUNDENBÜRO

Mo - Mi: 08:30 - 12:30 Uhr

Do: 10:00 - 12:30 Uhr  
13:00 - 17:30 Uhr

Fr: 08:30 - 12:30 Uhr

### ADRESSE

Markt 3, 25821 Bredstedt

### KONTAKT

[www.stadtwerke-bredstedt.de](http://www.stadtwerke-bredstedt.de)

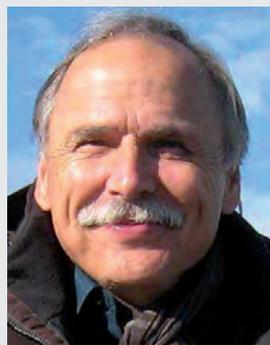
[info@stadtwerke-bredstedt.de](mailto:info@stadtwerke-bredstedt.de)

Telefon: 04671 6011-0

Telefax: 04671 6011-57

## Termine

- Essen in Gemeinschaft für Alleinstehende und Senioren jeden ersten Dienstag im Monat ab 11 Uhr im Dörpshus, Schoolstraat 7 (kleiner Raum), im August ist Sommerpause, dann wieder am 06.12.2016.
- Kartenspielen jeden zweiten Mittwoch im Monat von 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr.



## Almdorf

**Werner Sutter**

Morgensternweg 11  
25821 Almdorf

Telefon 04671/4592

[www.almdorf.de](http://www.almdorf.de)

## Laterne, Laterne...Sonne, Mond und Sterne



von der Jugendfeuerwehr Struckum zahlreich unterstützt. Sie umrahmten unsere kleinen Gäste, die mit ihren Eltern und sogar auch Großeltern gekommen waren, mit leuchtenden Fackeln! Mit selbstgebastelten Laternen liefen um die 100 Teilnehmer durchs Dorf. Zwischendurch wurde an Straßenlaternen Halt gemacht, um ein paar Laternelieder zu singen.

Im Anschluss waren alle Kinder auf einen warmen Kakao und ein paar Würstchen im vollbesetzten Gerätehaus eingeladen! Ein recht herzliches Dankeschön, dass Alle so toll mitgemacht haben!



Auch in diesem Jahr trafen wir uns bei etwas windigem Wetter zum Laternenlaufen am Feuerwehrgerätehaus. Zum ersten Mal wurden wir von unseren jungen Kameraden und Kameradinnen

# Autos kauft man bei AVK



## AUTO-VERTRIEB KIELSBURG

GmbH

Robert-Koch-Straße 8 - 10 • 25813 Husum

[www.avk-husum.de](http://www.avk-husum.de)



## Senioren Ausflug am 2. September 2016



Dieses Jahr sollte der Senioren Ausflug, dank einer großzügigen Spende der Tondern-Stiftung in Bredstedt (10 Euro je Senior) etwas Besonderes werden. Das Planungskomitee konnte weniger aufs Geld, dafür mehr aufs Programm schauen. Die Wahl fiel auf die Insel Föhr. Am 02. September 2016 brachte uns zunächst ein Bus zur Dagebüller Mole, wo noch fix eine Gruppenkarte erstanden werden musste. Es hatten sich rekordverdächtige

45 Personen für den Ausflug angemeldet. (Für die Statistiker unter uns: eine Steigerung von 28 %) Auf der Überfahrt nach Wyk gönnte man sich einen Kaffee, eine kleine Mahlzeit und der eine oder andere Pharisäer war sicherlich auch dabei! Das Wetter war zwar bewölkt aber zumindest trocken und man konnte sich am Deck herrlich den Wind um die Nase wehen lassen.

Ein Reisebus holte uns direkt an der Wyker Mole ab um mit uns eine Inselrundfahrt zu starten. Unvergesslich bleibt der noch recht junge Busfahrer, der uns – mit sien dröge und humorvolle Ort – vom Hocker bzw. vom Bussitz riss. Wir wurden in Nieblum bei den Föhrer Teestuben raus gelassen und bekamen leckere Torte und Kaffee satt. Jeder konnte sich anschließend im malerischen Ort ein wenig die Zeit vertreiben, bevor es anschließend mit dem Bus zurück zur Mole ging. Die Überfahrt nach Dagebüll erschien mir schon recht ruhiger – jeder hatte eine Vielzahl von Eindrücken mitgenommen. Glückliche, satt und tofreden brachte uns ein Bus nach Almdorf zurück.

Am 25. November 2016 findet für die Almdorfer Senioren der alljährliche Senioren-Adventkaffee statt. Von unserem Föhr-Ausflug werden wir eine Foto/Film Präsentation von Siegfried Schütz zeigen. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer!

SANITÄTSHAUS  
**Schütt & Jahn**  
GmbH

„Hier fühl' ich mich wohl“



Kinder-Reha/  
Sonderbau



Orthopädie-  
Technik



Kinder-  
orthopädie-  
Technik



Sanitätshaus



Rehatechnik

<p><b>Kinder-Reha/ Sonderbau</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sitzschalen</li> <li>• Rehabuggys</li> <li>• Fahrräder</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Orthopädie- Technik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einlagen</li> <li>• Orthesen</li> <li>• Prothesen</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Kinderorthopädie- Technik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einlagen</li> <li>• Orthesen</li> <li>• Prothesen</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>
<p><b>Sanitätshaus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kompressionstherapie</li> <li>• Brust- u. BH-Prothetik</li> <li>• Bandagen</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Rehatechnik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rollatoren</li> <li>• Rollstühle</li> <li>• Elektromobile</li> <li>• Betten</li> <li>• u.v.m.</li> </ul>	<p><b>Standorte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Handewitt/OT Weding</li> <li>• Harrislee</li> <li>• Flensburg/Mürwik</li> <li>• Husum</li> </ul>

Neustadt 1 • 25813 Husum • Tel.: 04841 - 939 98 36  
[www.schuetzt-jahn.de](http://www.schuetzt-jahn.de)

## BARGUM



Bargum

**Bernd Wolf**

Ant Ehrenmahl 5  
25842 Bargum

Telefon 04672 777272

[www.bargum.de](http://www.bargum.de)

## Termine

- 05.11. Bargumer Grünkohlessen
- 11.11. Gemeindeabend – 19:00 Uhr im Andresens's Gasthof
- 13.11. Volkstrauertag, Kranzniederlegung
- 27.11. Kirchengemeinderatswahl
- 03.12. Treibjagd, West- Bargum
- 10.12. Adventsfeier der Senioren um 14:30 Uhr
- 12.12. 18:30 Uhr, Weihnachtslieder unterm Glockenturm an der Kirche
- 25.12. Weihnachtsball der Landjugend Bargum in Enge



Meisterbetrieb

Stefan Leve

Dachdeckerei & Zimmerei



Alles rund ums Dach!

- Dach-/Fassadensanierung
- Innenausbau/Carports

- Klempnerarbeiten
- Reparaturen aller Art

Dachprobleme? Rufen Sie einfach an, wir helfen gerne.

**Norderstraße 5 • 25855 Haselund**  
**Tel.: 04843-280381 + 0172-4503381**

## Termine

- 12.11. 19 Uhr: Jahresfest Sparclub „Blanker Taler“, Gaststätte Paulsen  
 13.11. 15.00 – 15.30 Uhr: Volkstrauertag, Kranzniederlegung am Ehrenmal Lehmkuhle  
 19.11. 9 Uhr: Aktionstag „Rettet die Kastanie“  
 Ab 1. Advent: jeden Samstag und Sonntag Tannenbaumverkauf in Haaks, Gaststätte Waldheim  
 Ab 1. Dezember: Lebendiger Adventskalender, Termine im Aushang  
 03.12. 20 Uhr: Jahresfest Schützenverein (offen für jedermann), Gaststätte Paulsen  
 07.12. Adventsfeier für Senioren, Kirche und DRK, Gaststätte Paulsen  
 20.12. 15.30 – 19.30 Uhr: DRK-Blutspenden im FF-Haus

Jeden 1. Freitag im Monat, 14 Uhr: Spiele-Nachmittag des DRK im FF-Haus.

Alle 14 Tage montags ab 14.30 Uhr: Handarbeit des DRK im FF-Haus

## Laternelaufen in Bohmstedt

Am Samstag, 08.10. fand das alljährliche Laternelaufen in Bohmstedt statt.

Um 18:00 Uhr fanden sich viele Erwachsene und Kinder für das von der Freiwilligen Feuerwehr organisierte Laternelaufen ein.

Nach einer kurzen Wartezeit ging es um ca. halb sieben los zu einem Umzug durchs Dorf.

Voraus fuhr das mit einer Musikanlage ausgestattete Feuerwehrauto und die Laternengänger folgten zu Fuß. Während des Umzugs wurden verschiedene Laterne- und Kinderlieder gespielt und meist leuchteten die Kinderaugen genauso hell wie ihre Laternen.





### Bohmstedt

**Peter Tücksen**  
 Norderende 24  
 25853 Bohmstedt  
 Telefon 04671/4420  
 Fax 04671/932117  
[www.bohmstedt.de](http://www.bohmstedt.de)



Während die Marschgruppe noch unterwegs war, begannen die auf dem Platz in Sandbarg verbliebenen Kameraden der Feuerwehr bereits mit den Vorbereitungen für den Ausschank von Getränken und dem Anheizen des Grills.

Nach der Rückkehr vom Laternenumzug konnten sich die Beteiligten bei Essen und Trinken stärken.

Das beheizte Zelt sorgte dafür, dass sich die Gäste auch noch zu vorge-rückter Stunde wohlfühlten.

Ein angezündetes Lagerfeuer rundete die Stimmung ab und war immer



**Zelt Service Bohmstedt GmbH & Co. KG**

Lager: Dorfstraße 10  
25853 Ahrenshöft

**Tel: 04846 - 60 10 20**

[www.zelt-service-bohmstedt.de](http://www.zelt-service-bohmstedt.de)



*Wir statten Sie aus bei ...  
 Familienfesten, Feten, Open Air Events*



## GRAFIK NISSEN



KIRCHENWEG 2  
24976 HANDEWITT

**TEL. 0461 | 979787**

[DITUNDAT@GRAFIK-NISSEN.DE](mailto:DITUNDAT@GRAFIK-NISSEN.DE)  
[WWW.GRAFIK-NISSEN.DE](http://WWW.GRAFIK-NISSEN.DE)

## Oldtimer-Herbstpflügen

Am 16. Oktober fand in Bohmstedt das Oldtimer Herbstpflügen bei herrlichem trockenem Wetter statt.

Die Veranstaltung wurde vom Deutz - Club Bohmstedt und dem Trecker - Club Bredstedt Land ausgerichtet.

Erschienen waren ca. 40 Teilnehmer mit ihren restaurierten Oldtimern, ca. 30 von Ihnen haben gepflügt, 10 hatten ihre Schlepper zur Begutachtung aufgestellt. Welcher Trecker wohl der älteste ist wurde nicht ermittelt. Es wurden ca. 16 - 18 ha umgepflügt, auf einem Teil der Fläche wurde eine Zwischenfrucht eingesät. Es waren ca. 300 Zuschauer erschienen. Für das leibliche Wohl war auch gesorgt, es gab von Beginn an Grillwurst und Brötchen Mittags dann Erbsensuppe vom Hattstedter Schlachter und anschließend Kaffee und Kuchen.

Die Veranstalter bedanken sich bei den Betreibern der Biogas - Anlage für die Bereitstellung der Räumlichkeiten, bei den Landwirten, die das Land zur Verfügung stellten und der Fa. Multi - Service. **Hans-Jürgen Petersen**



## Lebendiger Adventskalender

Liebe Bohmstedter! Alle Jahre wieder kommt ... der lebendige Adventskalender. Zusammen mit Ahrenshöft und Drelsdorf möchten wir wieder mit einer schönen Adventszeit auf Weihnachten einstimmen und bitten um eure Mithilfe. Wer Lust und Zeit hat, als Gastgeber eine halbe Stunde zu gestalten, darf sich gerne bei mir melden: 04671/2922 (ab 17.00 Uhr). Den aktuellen Stand des Lebendigen Adventskalenders könnt ihr dann wieder auf unserer Homepage [www.bohmstedt.de](http://www.bohmstedt.de) einsehen.

Ende November werden wieder Handzettel mit den Terminen beim Bäcker ausliegen und Plakate an den üblichen Stellen aushängen.

**Silvia Petersen**

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 22. Dezember erscheint - ist der 8. Dezember 2016.**

**Sie können gerne Berichte an folgende Adresse schicken:  
Grafik Nissen, Kirchenweg 2, 24976 Handewitt  
ditundat@grafik-nissen.de, Telefon 0461/979787.**

**Übrigens: Eine Anzeige in dieser Größe (90x70 mm) kostet in Farbe anstatt regulär 133,- EUR in der nächsten Ausgabe nur 99,- EUR (zzgl. MwSt.)!**

# INTERESSE!?




**Erdbau- & Abbrucharbeiten**  
**Baumaschinenvermietung · Containerdienst**  
Tel. 04846-60 10 20 · [www.multi-service-nf.de](http://www.multi-service-nf.de)



**Markus Milarch**  
**Garten- & Landschaftsbau**

Norderende 17 · 25853 Bohmstedt  
Telefon: 0 46 71 - 930 745 · mobil 0152 - 27 12 40 02  
Mail: [markus@galabau-milarch.de](mailto:markus@galabau-milarch.de)

## Fortsetzung: Geschäftsleben in Jinses Gaderum

In zwei Ausgaben am Anfang dieses Jahres habe ich damit begonnen, das frühere Geschäftsleben in Jinses Gaderum zu beschreiben. Zuletzt ging es dabei um das Gebäude der ehemaligen Raiffeisenkasse, das sich heute zwei Eigentümer teilen. Das Lager auf der Westseite erwarb die Gemeinde Bohmstedt. Die Räumlichkeiten werden heute als Bauhof und von den dörflichen Vereinen genutzt. Außerdem war dort viele Jahre ein Dorfmuseum beheimatet. Die vorgelagerte Fläche wurde zu einem beschaulichen Platz (... bi de Kass) hergerichtet. Den östlichen Teil kaufte Uwe Tudsen, um es für sein damaliges Busunternehmen zu nutzen. Dazu gehörten neben den Büroräumen auch die Düngerschuppen und das Getreidelager mit dem alten Silo.



**Uwe Tudsen** (geb. 1947) ist in der Hattstedter Marsch aufgewachsen und besuchte die Schule auf Lundenberg. Er lernte Kraftfahrzeugmechaniker in Husum und arbeitete später als Maschinist bei Pauli Peters. Anschließend war er neun Jahre lang Busfahrer bei der Firma Röpke in Bredstedt. Am 1. April 1985 eröffnete er dann sein eigenes Unternehmen. Uwe Tudsen begann mit einem Bus und einem Fahrer. Im Jahre 1989 gehörten ihm bereits fünf Busse. Drei Fahrzeuge dienten ausschließlich als Zubringer für Einkaufsfahrten, zwei Busse wurden für Ausflüge und Reisen benutzt. Im Jahre 1990 erwarb er dann den größten Teil des Raiffeisengebäudes in Bohmstedt. Die ehemalige Halle diente fortan als Garage für die Busse. Im gleichen Jahr eröffnete Uwe Tudsen ein Reisebüro in Bredstedt. Er beschäftigte ständig sechs Mitarbeiter. In der Saison wurden oft zusätzliche Hilfskräfte eingestellt und 1992 wurde das Firmengebäude in Jinses Gaderum um eine Kraftfahrzeugwaschhalle und ein Büro erweitert. Die dort anfallenden Arbeiten erledigte seine Frau Bärbel (geb. Züchting). Bärbel stammt aus Bohmstedt, hat dort die Schule besucht und später in Husum Schneiderin gelernt. Im Jahre 2002 stellte Uwe Tudsen den Betrieb ein. Hauptursache war ein EU-Gesetz, das am 30.6.1999 in Kraft trat und das AUS für die Butterfahrten bedeutete. Privat gehört Uwe seit vielen Jahren dem Bohmstedter Hegering an. Nach der Firmenschließung wurden die einzelnen Fächer der Halle zunächst sehr unterschiedlich genutzt. Nach einiger Zeit bahnte sich dann aber eine kontinuierliche Verwendung an. Im Folgenden stellen wir die beiden Firmen vor, die die insgesamt 5 Fächer des ehemaligen Schuppens nutzen:

### Auto-Reparatur-Service

**Michael Vollstedt** hat sich in den Räumlichkeiten vor einigen Jahren selbstständig gemacht. Er ist Jahrgang 1982 und mit seinen Eltern als Sechsjähriger von Minden (NRW) zunächst nach Arlewatt und später nach Immenstedt gezogen. Entsprechend besuchte er die Schulen in Horstedt und in Ohrstedt. Schließlich siedelte seine Familie 1999 nach Bohmstedt über. In demselben Jahr begann Michael eine Lehre als Kraftfahrzeugme-



chaniker bei Görrissen in Olderup. Dort blieb er insgesamt 10 Jahre. In der Zeit hat er sich insbesondere im Bereich der Fahrzeugelektronik weitergebildet. Ab April 2009 besuchte Michael Vollstedt die Meisterschule in Heide und legte im November desselben Jahres erfolgreich die Prüfung ab. Zwar hatte er danach noch verschiedene andere Arbeitsplätze, aber bereits 2010 pachtete Michael zwei der o.g. fünf Fächer für sein späteres Unternehmen. Zunächst meldete er es nur als Nebengewerbe, ab 2013 dann jedoch als Vollgewerbe an. Inzwischen nutzt Michael drei Fächer und damit mehr als die Hälfte der gesamten Halle. Zur Ausstattung gehören zwei Hebebühnen für PKW und eine speziell für Motorräder. Letzteres hängt sicher auch mit seiner persönlichen Neigung zusammen, denn er fährt privat eine Honda (190 PS). Von 2004 bis 2011 wohnte Michael in Bohmstedt (Norderende), danach ist er nach Hattstedt verzogen.



### Einbau & Montage Service

Die verbleibenden beiden Fächer werden heute von **Björn Rettich** genutzt. Er ist der Lebensgefährte von Jessica Tudsen, der jüngeren Tochter von Uwe und Bärbel Tudsen. Björn Rettich betreibt das Unternehmen „Einbau & Montage Service“. Zu seinem Aufgabenfeld gehören u.a. der Innenausbau von Wohnungen, Fenster- und Türeinebau, Fußböden, Balkons, Terrassen oder auch Überdachungen. Björn ist 1978 geboren und in Nordhackstedt aufgewachsen. Nach seiner Schulzeit in Schafflund hat er in Osterby bei Wallsbüll Zimmermann gelernt. Seine Lebensgefährtin Jessica (geb. 1987) hat ihre Schulzeit in Drelsdorf und Bredstedt verbracht. Bei den Stadtwerken in Husum absolvierte sie im Fachgebiet Abwasserentsorgung ihre Lehre. Jessica ist seit sechs Jahren bei der Gemeinde Langenhorn für die Kläranlagen zuständig. Björn und Jessica errichten zurzeit in unmittelbarer Nähe des hier beschriebenen Areals ein Einfamilienhaus.

*Peter Tücksen*

## Tag der offenen Tür am 03. Oktober 2016



An diesem Feiertag öffnete der Schützenverein Bohmstedt e.V. wieder einmal alle Türen, damit Interessierte und Freunde des Schützenvereins die Gelegenheit nutzen konnten, unser Vereinsheim und die seit Frühjahr dieses Jahres neu eingebaute elektronische Trefferanzeige zu bewundern. Bei dieser kann die Lage des abgegebenen Schusses sofort per Bildschirm kontrolliert werden. Zurzeit ist diese Anlage einzigartig im Kreis Nordfriesland.

Deren kostspielige Anschaffung war auch nur möglich durch eine großzügige Spende der VR-Bank, einer weiteren Großspende von den Vereinsmitgliedern Karl-Heinz und Helga

Petersen und durch weitere kleinere Spenden, die in unserem „Sparschwein“ gesammelt wurden. Auch wurde das alljährliche Dorfpokalschießen für Firmen, Vereine und sonstige Verbände an diesem Tag durchgeführt. Insgesamt gingen 10 Mannschaften an den Start. Erstmals dabei war auch ein Team von Silvia Thomsens „Frisörstuu“ – die an diesem Tag selber einen Tag der offenen Tür anlässlich des einjährigen Bestehens ihres Frisörladens angeboten hatte.

Am Ende setzten sich die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Bohmstedt durch und holten mit ihrer Mannschaft den Dorfpokal. Dicht gefolgt von der Mannschaft des Vorjahressiegers, der Firma ETN, die zwar mit 276 Gesamtringen punktgleich mit der Feuerwehr war, jedoch ein niedrigeres höchstes Einzelergebnis innerhalb der Mannschaft aufzuweisen hatte.

Folgende Ergebnisse wurden geschossen:

1. Freiwillige Feuerwehr (276 R.): Kay Petersen (99 R.), Hendrik Petersen (89 R.), Inga Evers (88 R.)
2. ETN (276 R.): Hauke Daniel (93 R.), Patrik Habenicht (87 R.), Helge Christiansen (96 R.)
3. „Familie Harksen“ (265 R.): Thore Harksen (91 R.), Lewe Harksen (88 R.), Kira Hansen (86 R.)
4. Knusperbäcker, 259 Ringe
5. „Die Guten“, 254 Ringe
6. Badekuhle, 250 Ringe
7. „Die Oldis“, 247 Ringe
8. Frisörstuu II, 246 Ringe
9. Ringreiterverein, 243 Ringe
10. Frisörstuu I, 213 Ringe

11. Gemeinderat, ohne Wertung, da nicht vollständig

Um die Mittagszeit wurde eine Erbsensuppe ausgegeben, die nicht nur bei den Besuchern gut ankam, sondern auch von so manchem Haushalt



dankbar angenommen wurde – die Erbsensuppe aus einem großen Topf schmeckt immer noch am besten.

Am Nachmittag gab es dann Kaffee und Kuchen satt. Hier und da wurde an den Tischen

geklönt und manchmal auch „Karten gekloppt“.

Die Mitglieder des Schützenverein Bohmstedt freuen sich bereits auf das kommende Jahr und hoffen auf viele Mannschaften und reichlich Interessierte.

*Kay Petersen*

# H&P

STEUERBERATER

# LBBV

Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Landwirtschaftliche Buchstelle

Wir sind Ihr Steuervorteil!

**Hans-Dieter Hansen**  
Steuerberater

**Fin Schauer**  
Steuerberater

**Kirsten Petersen**  
Steuerberaterin

**Ulf Volquardsen**  
Steuerberater

Mühlengrund 17 • 25884 Viöl  
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20  
info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

## De Frisörstuu

### in Bohmstedt

**Jeden Advents-Samstag können Sie eine Föhn-Frisur mit dem Airstyler, mit Glühwein und selbstgebackene Lebkuchen-Herzen für 5,- EUR versüßen.**

**Mit dabei Ute Paulsen (Schmuck und Kleidung) sowie Daniela Hansen (Deko-Bloom).**

**Hohe Luft 8**  
25853 Bohmstedt  
☎ 04671 - 600 85 39

info@frisoerstuu.de  
www.frisoerstuu.de

## Reinigung der Lehmkuhle

Wie in den vergangenen Jahren hat sich die Freiwillige Feuerwehr Bohmstedt auch in diesem Jahr bei ihrem September-Dienst wieder um die Reinigung der Bohmstedter Lehmkuhle gekümmert.

Mit Hilfe des motorisierten Schlauchbootes von Thies Albrecht sowie eines selbst gebastelten Floßes wurde die Lehmkuhle von allen Seiten abgefahren und von Müll und abgestorbenen Ästen gereinigt.

Der Wehrführer Volker Thomsen war mit dem Einsatz sehr zufrieden: „Die



Menge an Müll wird jedes Jahr weniger, ein gutes Zeichen, dass die Bohmstedter ihren Dorfmittelpunkt sauber halten“, so sein Fazit.

Zum Schluss haben Thies Albrecht und seine Kameraden den



anwesenden Flüchtlingskindern noch eine große Freude bereitet, durften doch alle Kinder mehrere Runden auf dem Boot mitfahren.

**Hans Feddersen**

## Der Gemischte Chor Bohmstedt feierte 125jähriges Jubiläum

Mit zwei Konzerten und einer Festveranstaltung fand der Gemischte Chor Bohmstedt einen würdigen Rahmen für seine Feier zum 125jährigen Bestehen. Bereits am Sonnabend, d. 24. September 2016, begeisterten der Chor mit Anke Steensbeck sowie der Gemischte Chor Langenhorn unter Leitung von Martin Gehrke die Zuhörer in der gut gefüllten Kirche in Drelsdorf. Eingangs hatte der Vorsitzende Friedrich Petersen einen kurzen Ausflug in die Geschichte des Jubiläumschores gegeben sowie dem Kirchengemeinderat für die Überlassung der Kirche für dieses Chorkonzert gedankt. Im Grußwort übermittelte Thies Andresen vom Kirchengemeinderat die Wünsche für ein gutes Gelingen.

Am folgenden Tag fand der Festakt mit geladenen Gästen in Bohmstedt in Paulsen`s Landhotel und Restaurant statt. Hier konnte Friedrich Petersen zahlreiche Gäste aus den Sängerbünden in Schleswig- Holstein und von benachbarten Chören begrüßen. Die Bürgermeister aus Bohmstedt und Ahrenshöft, Gemeinderatsmitglieder sowie der Wehrführer aus Bohmstedt, Vorsitzende der örtlichen Vereine sowie des OKR waren der Einladung gefolgt. Zahlreiche passive Mitglieder des Chores waren ebenfalls anwesend. In Grußworten wurde insbesondere die Bedeutung der Chorsingens für die kulturelle Arbeit in den Dörfern hervorgehoben. Die Mitgestaltung bei öffentlichen sowie bei familiären Anlässen sei fester und wichtiger Bestandteil der Chöre. Bedauert wurde allgemein die geringe Bereitschaft heutzutage, in Chören zu singen. Mit viel Beifall aufgenommen wurde daher die Ankündigung von Peter Tücksen, Bürgermeister in Bohmstedt, dass „zwei im Saal anwesende Frauen spontan angekündigt hätten, in den Bohmstedter Chor einzutreten“. (Anm.: Heinke Tücksen, Silke Barkmann).

Nach einer gemeinsamen Kaffeetafel mit vielen Torten, die von Chorangehörigen hergestellt worden waren, gab Truels Petersen eine Übersicht über

die geschichtliche Entwicklung des Chorsingens in Nordfriesland und speziell des Gemischten Chores Bohmstedt. Auf einem Laptop konnten Interessierte sich Fotos über Auftritte sowie Chorreisen aus vergangenen Zeiten anschauen. Musikalische Vorträge des Gemischten Chor Bohmstedt sowie der Bredstedter Liedertafel unter Leitung von Alexander Buchner begleiteten die Veranstaltung.

Mit einem Dank für die Glückwünsche und Geschenke zum Chorjubiläum, insbesondere auch die Spenden der VR-Bank Stiftung, der Gemeinde Bohmstedt, dem Bürgerwindpark sowie dem Bürger- Solarpark Bohmstedt, benedete Friedrich Petersen den Festakt.

Das Abschlusskonzert in der St. Nikolai Kirche in Bredstedt am 9. Oktober 2016 wurde von zahlreichen Besuchern mit viel Beifall bedacht. Unter Leitung von Anke Steensbeck bot der Chor einen Querschnitt aus dem Repertoire seiner Lieder der letzten Zeit. Wie immer bei solchen Konzerten wurde das Publikum in den Gesang einbezogen und stimmte begeistert in die Kanons mit ein. Eine Zugabe beendete das Konzert.

Mit dem Lied „Nu is vorbie mit Singeri“ zog der Chor in Richtung Ausgang und verteilte an die Zuhörer Blumen. Zuvor hatten die Chormitglieder aus der Hand von Anke Steensbeck Rosen erhalten als Dankeschön für die Leistungen bei den Jubiläumskonzerten.

Vor dem letzten Lied würdigte der Vorsitzende Friedrich Petersen die Arbeit von Anke Steensbeck, die nach fünfeinhalb Jahren die Chorleitertätigkeit beim Gemischten Chor Bohmstedt aufgibt. Mit ihren Liedern und der Darbietung habe sie den Chor voran gebracht. Er hob besonders hervor, dass sie im Jubiläumjahr mit vollem Einsatz den musikalischen Part geplant und umgesetzt habe. Mit großem Beifall und einer Blume wurde Anke Steensbeck verabschiedet.

**Friedrich Petersen**

**Paulsen's**

Landhotel und Restaurant | Norderende 8 in Bohmstedt  
Telefon +49 (0) 4671 - 15 60 | [www.paulsens-hotel.de](http://www.paulsens-hotel.de)

**KOMMUNAL- UND GARTENTECHNIK**

**Nommsen**

Inh. Ernst-Georg Nommsen

Meierhof 5 - 25852 Bordelum  
Tel.: 0 46 71 94 39 420 · Mobil: 0162 80 71 484 · Fax: 0 46 71 94 39 422  
E-Mail: [nommsen@komgatec.de](mailto:nommsen@komgatec.de) · [www.komgatec.de](http://www.komgatec.de)

Unsere Öffnungszeiten:  
 Februar bis Juli: Mo-Fr 07:30 - 12:00 Uhr  
 Mo-Fr 13:00 - 18:00 Uhr  
 August bis Januar: Mo-Fr 07:30 - 12:00 Uhr  
 Mo-Fr 13:00 - 17:00 Uhr  
 Samstag: 09:00 - 12:00 Uhr

HONDA JOHN DEERE METESIA TIGR KÄRCHER DOLMAR PILGRIC

## Termine

06. 11. Flohmarkt Sporthalle Bordelum ab 15.00 Uhr  
 12.11. Tag der Offenen Tür ab 14.30 Uhr in Kita, Schule und Sporthalle  
 anlässlich des 20jährigen Jubiläum der Ev. Kindertagesstätte  
 Bordelum-Dörpum  
 Laternenumzug um 17.00 Uhr, Start auf dem Schulhof

## Neues aus der Gemeinde

### Defibrillator in der Gemeinde Bordelum

Im Foyer der VR-Bank Filiale, Dorfstr. 55, ist nun ein Defibrillator der Marke „Lifepak“ angebracht worden. Für jedermann zugänglich und sofort einsetzbar. Die Bank stellte nicht nur die Räumlichkeiten zur Verfügung, sondern sponserte es zudem mit 500 €. Die restlichen Fehlenden 1000 € wurden aus dem Spendenpool der Erneuerbaren Energien der Gemeinde Bordelum aufgefüllt.

### Jugendtreff Bordelum

Der Jugendtreff Bordelum ist um eine Attraktivität reicher. Dank einer großzügigen Spende der Spendengemeinschaft Grüne Energien Bordelum war es uns möglich, für den Jugendtreff einen mobilen Skatepark anzuschaffen. Dieser wurde am 30.09.16 im Beisein von Bürgermeister Peter Reinhold Petersen feierlich eröffnet.

Trotz des schlechten Wetters probierten zahlreiche Kinder und Jugendliche



mit ihren Rollern, BMX-Fahrrädern und Skateboards die unterschiedlichen Elemente aus. Auch die besonders schwierige 4Way-Rampe konnte bereits von einigen Jugendlichen gemeistert werden.

Ab sofort wird der mobile Skatepark freitags nachmittags unter Aufsicht



von Christin Gut aufgebaut sein. An allen weiteren Wochentagen können die Kinder und Jugendlichen ihn ausleihen und selbstständig auf dem Schulhof der Grundschule Bordelum aufbauen. Bedingung für die Nutzung ist eine schriftliche Einverständniserklärung der Eltern/Erziehungsberechtigten, die im Jugendtreff ausliegt. Selbstverständlich steht der mobile Skatepark dem Jugendzentrum Bredstedt als Kooperationspartner, den Kindern der Grundschule und den Sportfreunden Bordelum jederzeit zur Verfügung.



## Bordelum

**Peter Reinhold Petersen**

Tiekensweg 4  
 25821 Bordelum OT Dörpum

Telefon 04671 5959

Fax: 04671 931459

[www.bordelum.de](http://www.bordelum.de)



### Reitabzeichen für den Nachwuchs

Während ihres sechstägigen Lehrgangs zum Reitabzeichen haben die jungen Reiter eine ganze Menge an Wissen und Können um und am Pferd gelernt. Das theoretische Pferdewissen wie Pflege, Rassen, Körperbau, Gangarten, Sicherheit beim Reiten, Verhalten im Gelände, usw. wurden während der Woche gelernt, da diese Teil der Prüfung sind. Des Weiteren waren größere und kleine Dressuraufgaben zu bewältigen, sowie Prüfungen der Klasse A und Klasse E. Das praktische Reiten wurde an den sechs Tagen intensiv mit den Betreuern Wencke Engelhardt, Ulrike Lehmann (Dressur) und mit Stefan Jensen (Springen) geübt.

Am Vormittag der Prüfung, die viele Eltern aufmerksam verfolgten, walteten Peter Bahnsen und Jens Vollersen als Richter ihres Amtes. 33 Kinder im Alter zwischen sieben und siebzehn Jahren haben am 21. Oktober freudestrahlend ihre Urkunden für die verschiedenen Reitabzeichen entgegengenommen.

Der Vorstand des Reit- und Fahrverein Stollberg, dankt allen Helfern für die gute Betreuung, für die Verpflegung und das Mittagessen während des Lehrgangs. Der Verein ist sehr stolz, das er jedes Jahr einen Lehrgang durchführen kann und freut sich mit den Kindern und Jugendlichen für das gute Abschneiden aller Teilnehmer.

**Evangelische Kindertagesstätte Bordelum-Dörpum** feiert 20jähriges Jubiläum mit einem Tag der Offenen Tür in Kita, Schule und Sporthalle am Samstag, 12. November 2016 ab 14.30 Uhr

Festprogramm:

14.30 Uhr: Begrüßung in der Kita. Im Anschluss gibt es Kaffee und Kuchen. Auf die Kinder warten Spiele und vieles mehr in Kita, Sporthalle und Schule. 16.30 Uhr: Zauberaufführung in der Sporthalle. 17.00 Uhr: Laternenumzug in Begleitung der Jugendfeuerwehr, Start auf dem Schulhof. Zum Abschluss gibt es Heißgetränke und Würstchen.

Es unterstützt uns der Bürger- und Handwerkerverein.

Ev. Kita Bordelum-Dörpum, Dorfstr. 59b, 25852 Bordelum  
 Tel. 04671-1095, [kita-bordelum-doerpum@t-online.de](mailto:kita-bordelum-doerpum@t-online.de)

**Landfrauen Dörpum**

*Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Aabenraa, Montag, 14. November 2016*

14.30 Uhr Abfahrt des Busses vom Feuerwehrhaus Dörpum.

Bereits zum 23. Mal veranstaltet der alte dänische Gutshof Krusmoelle, der nur 20 km hinter der deutschen Grenze nahe Aabenraa liegt, seinen beliebten Weihnachtsmarkt. Auf dem mit viel Bedacht restaurierten Dachboden der alten Wassermühle werden Weihnachtsgeschenke verkauft, wie man sie sich kaum schöner vorstellen kann. Im Anschluss wollen wir bei Claudia im Dörpshus Abendbrot essen.

Rückkehr: ca. 20.00 Uhr Rückkehr, Kosten: 25,-€ (ab 30 Personen) Bus + Abendbrot, Getränke extra. Anmeldungen bis zum 04.11.2016 bei Anke Möllgaard unter Telefon 04671 - 5157.

**„Gärtnern beginnt im Kopf“**

*Mittwoch, 23. November 2016, 14.30 Uhr Koogshalle, Sophien-Magdalenen-Koog.* Gemeinsame Veranstaltung mit den Nachbarvereinen Bredstedt-Reußenköge und Langenhorn und Umgebung.

**O'zapft is!**

Anfang Oktober wurde erstmalig ein zünftiges Oktoberfest in Dörpum gefeiert. Schon vor über einem Jahr begann das 8 köpfige Orga-Team dieses besondere Fest in monatlichen Treffen mit viel Freude zum Details auszuarbeiten. Fast alle der über 180 Gäste, die schon seit Dezember 2015 ihre Eintrittskarten gekauft hatten, kamen in Tracht und konnten im aufwendig und liebevoll geschmückten Dörpshus ein köstliches Bayerisches Buffet von der Schlachtereier Knutzen aus Niebüll genießen.



Bei gutem Wetter hatte man die Möglichkeit seine Kräfte bei „Hau den Lukas“ oder am „Haublock“ zu messen oder man ließ sich von Björn Martensen, Printspeer, vor dem großen Alpenpanorama fotografieren. Viele der fröhlichen Gäste nahmen dieses Angebot in Anspruch und feierten bei ausgelassener Stimmung und guter Musik von DJ Frank Christiansen

Ausrichter sind in diesem Jahr die LandFrauen aus Langenhorn und Umgebung. Sie haben John Langley aus Husum, bekannt aus dem NDR Fernsehgarten eingeladen. Sein Thema wird sein: „Gärtnern beginnt im Kopf“. Dieser Vortrag bietet einen unterhaltsamen, informativen und visuellen Spaziergang durch den Garten. Partner und Gäste sind herzlich willkommen. Kosten: 10,- € (Kaffee, Kuchen, Wasser und Unterhaltung) Anmeldungen bis zum 1.11.2015 bei Martje Petersen per E-Mail Martje1965(at)live.de oder per Telefon unter 04671 - 5959.

**Weihnachtsfeier**

*Donnerstag, 1. Dezember 2016, 14.30 Uhr Dörpshus Dörpum* mit selbstgebackenem Kuchenbuffet der Dörpumer LandFrauen.

In diesem Jahr wird uns Inge Lorenzen, in eine adventliche Stimmung durch Gesang und Geschichte verzaubern. Inge kennen wir aus dem letzten Jahr vom Wanderuper Speicher, wo sie uns so gut gefallen hat, dass wir sie für den Adventsnachmittag in diesem Jahr „gebucht“ haben.



bis in die frühen Morgenstunden. Sehr viel positive Resonanz und der Wunsch nach einem weiteren Oktoberfest erreichte das Orga-Dörpshus-Team.

... eine Anzeige in dieser Größe kostet 50,- EUR (zzgl. MwSt.).

**INTERESSE!?**

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 22. Dezember erscheint - ist der 8. Dezember 2016.

Partner aller Marken  
Gebrauchtwagen An- und Verkauf  
Neu- und Jahreswagen Vermittlung  
Werkstattservice



**Autocenter Bredstedt**

Husumer Str. 74 · 25821 Bredstedt · Tel. 04671 / 22 01  
info@autocenter-bredstedt.de · www.autocenter-bredstedt.de

**Land-, Kommunal-, Gartengeräte**

Traktoren  
von 19 – 400 PS



Kleintraktoren  
von 23 – 60 PS



Hof- u. Teleskoplader  
von 20 – 175 PS



Mulch- und  
Böschungsmäher



Rasenmäher /  
Aufsitzmäher  
Tytan Profimäher

Sterdebüll/Bordelum Mühlenweg 1 04671-91050  
Wesselb. Deichhausen Dorfstr. 11 04833-429490

www.PETERSEN-RICKERS.de

## „Sportfreunde Bordelum 1964 e.V.“ informiert ...

### Termin:

13.03.2017 um 19.30 Uhr Jahreshauptversammlung der Sportfreunde Bordelum im DGR

Ab sofort ist unsere Homepage unter [www.sportfreunde-bordelum.de](http://www.sportfreunde-bordelum.de) wieder zu erreichen. Schauen Sie doch einmal vorbei...

### Kein Kind ohne Sport



Die Sportjugend und die Schleswig-Holstein Netz AG überreichten den Sportfreunden Bordelum im Rahmen des Trainings der psychomotorischen Vereinssportgruppe ein Starter-Paket, um den Verein für dessen au-

ßerordentliches Engagement zugunsten sozial benachteiligter Kinder auszuzeichnen.

### Freiwillige gesucht

Wer hat Lust sich im Verein zu engagieren? Wir suchen Männer, Frauen oder Jugendliche, die Lust und Zeit haben, Sport mit Kindern zu machen. Außerdem werden noch freiwillige Helfer zum Thema Öffentlichkeitsarbeit und Pflege der Homepage gesucht. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der 1. Vorsitzenden Anja Brodersen unter: 04671 64037

### Neuer Kurs Atem und Balance

Am 12. September startete Sabine Raeck-Mai mit dem neuen Kurs Atem und Balance. Beginn: jeweils montags von 18.15 - 19.15 Uhr in der Sporthalle der GS Bordelum. Mittels einfacher Körperübungen im Sitzen, Stehen und Liegen kann die Atembewegung im Körper erfahrbar werden, man wird zentrierter, kommt zur Ruhe und kann Kraft schöpfen. Geeignet für Erwachsene jeglichen Alters ohne erhöhte Anforderungen an körperliche Fitness. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Mitzubringen: bequeme Kleidung, warme Socken und eine Decke

### Kreismeisterschaft der BOGENSCHÜTZEN FREILUFT am 05.06.2016 in Bordelum

Bei strahlendem Sonnenschein haben sich am Sonntag, den 05.06.2016 insgesamt 9 Vereine aus den Kreisen SL/FL und Nordfriesland auf dem Bordelumer Sportplatz eingefunden. Von 10 - 16.00 Uhr fand ein spannender Wettkampf statt. Die nachfolgenden Schützen unseres Vereins konnten sich platzieren:



Blankbogen Senioren: Erich Gregersen Platz 1, 448 Ringe  
 Blankbogen Damen-Alt: Ulla Repen Platz 1, 393 Ringe  
 Blankbogen Altersherren: Kai Odemann Platz 1, 498 Ringe  
 Blankbogen Herren: Olaf Henningsen Platz 1, 440 Ringe  
 Blankbogen Jugend: Kevin Tietz Platz 1, 296 Ringe  
 Lugh Martensen Platz 2, 266 Ringe  
 Recurve Senioren: Harald de Ree Dierks, Platz 1, 544 Ringe  
 Reserve Damen-Alt: Birgit Mally, Platz 2, 327 Ringe  
 Recurve Altersherren: Erhard Gründer, Platz 2, 583 Ringe / Jörg Teetz, Platz 4, 455 Ringe  
 Recurve Herren: Rüdiger Schmidt, Platz 2, 500 Ringe  
 Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Erhard Gründer unter der Telefon-Nr. 0152-36976038

### Vorankündigung: KINDER-OLYMPIADE 2017 in Bordelum am 14.01.2017

Du hast Lust auf Bewegung und eine sportliche Herausforderung? Bei der Kinder-Olympiade der Sportjugend Nordfriesland bewältigst Du einen abwechslungsreichen Parcours und kannst Dich mit anderen Kindern vergleichen. Die besten Chancen auf einen Platz auf dem Treppchen hast Du, wenn Du Lust auf Bewegung hast und vielseitig bist. Mit einer Mischung aus Schnelligkeit, Ausdauer, Geschicklichkeit und Koordination kannst Du den Parcours optimal überwinden. Der Spaß an der Bewegung steht bei der Olympiade im Vordergrund. Gestartet wird in den drei Altersklassen der Jahrgänge 2006/2007, 2008/2009 und 2010/2011 jeweils Mädchen und Jungen getrennt. Die ersten zwei Plätze in den Gruppen qualifizieren sich für das Finale am 04.02.2017 in Bredstedt. Dort treten Kinder aus unterschiedlichen Vereinen gegeneinander an.

Mitglieder und Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Anmeldungen nimmt Christian Will unter der Telefon-Nr. 0178 5019216 entgegen.

ALLE MARKEN • TRANSPORTER • TÜV + AU  
 ALU-SCHWEIßEN • ANHÄNGERREPARATUREN  
 GASPRÜFUNG WOHNWAGEN + WOHNMOBILE

IHR KOMPETENTER  
 FORD-SERVICEPARTNER  
 IN NORDFRIESLAND

www.AUTOHAUS-INGWERSEN.de  
  
 Bredstedt - Tel. 0 46 71/9 60 90

Gut sind viele - Wir sind für Sie da - FORD in Bredstedt

P&B

Petersen & Bösch

- Steuerberater -

Sie finden uns in der  
 Gartenstraße 11b  
 25821 Bredstedt



Tel. 04671 / 1538  
 Fax 04671 / 6138

[www.petersen-boesch.de](http://www.petersen-boesch.de)

## Termine

- 20.11. 08:00 - 16:00, Flohmarkt in der BGS-Sporthalle, Gewerbepark Mittleres Nordfriesland, Bredstedt
- 21.11. - 23.12.: 15:00, Bredstedter Weihnachtsmarkt, Fiede-Kay-Platz
- 24.11.-22.12.: 18:00, NOSPA Adventskalender, Fiede-Kay-Platz
- 04.12. 17:00, Konzert zum zweiten Advent, St. Nicolai Kirche Bredstedt
- 08.12. 19:30, Stadtvertretung Bredstedt, Amtsgebäude, Theodor-Storm-Str. 2
- 10.12. 19:00, Weihnachtskonzert der Bredstedter Liedertafel von 1842 St. Nicolai Kirche Bredstedt
- 18.12. 08:00 - 16:00, Flohmarkt in der BGS-Sporthalle, Gewerbepark Mittleres Nordfriesland, Bredstedt



**Bredstedt**

**Knut Jessen**

Theodor-Storm-Str. 2  
25821 Bredstedt

Telefon 04671 9192-40  
Fax 049 4671 9192-93

[www.stadt-bredstedt.de](http://www.stadt-bredstedt.de)

## 115 Ihre Behördennummer

Was ist die Telefonnummer 115? Die 115 ist der direkte Draht in die Verwaltung. Die einfache Nummer setzt bewusst an den Rufnummern 110 und 112 an. Der Service steht zu einheitlichen Servicezeiten (Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr) zur Verfügung. Ob Fragen zum Reisepass, zur Geburtsurkunde oder zum Wohngeld: Über die 115 werden die häufigsten Bürgeranfragen schnell, zuverlässig und kostengünstig für die Anrufenden geklärt.

Dabei ist es unerheblich, ob es sich um Angelegenheiten der Gemeinde, des Amtes der Länder oder des Bundes handelt. Die meisten Fragen werden von kompetenten Mitarbeitern direkt beantwortet. Das spart nicht nur Zeit und Nerven, sondern spart auch häufig den Weg zum Amt. Das Amt Mittleres Nordfriesland hat sich dem Verbund für diese Behörden-

nummer 115 angeschlossen, alle Bürgerinnen und Bürger können diesen Service also nutzen. Die 115 ist in der Regel zum Festnetztarif erreichbar und bei den meisten Mobilfunkbetreibern im Flatrate-Tarif enthalten. Für die Mitarbeiter/innen unserer Verwaltung in Bredstedt hat das den Vorteil, dass sie bei der Erledigung ihrer Aufgaben nicht ständig das Telefon abnehmen müssen, um Fragen zu beantworten, die auch von den Mitarbeiter/innen der 115 beantwortet werden können. Sollte es sich dennoch um Fragen handeln, die nur in der Amtsverwaltung bearbeitet werden können, so erfährt man dies auch unter 115, weiß dann aber gleich, an welche Abteilung bzw. welche Person man sich wenden muss.

Versuchen Sie es doch einfach mal!

**Knut Jessen**

## Bredstedter Erk Hassold mit dem Verdienstorden des Landes ausgezeichnet

Am 19. September wurde unser Mitbürger Erk Hassold in Kiel vom Ministerpräsidenten des Landes Schleswig-Holstein, Torsten Albig, mit dem Verdienstorden des Landes ausgezeichnet. Der Verdienstorden des Landes ist die höchste Auszeichnung, die in Schleswig-Holstein vergeben werden kann. 2008 wurde der Orden erstmals verliehen. Seitdem wurden 56 Frauen und Männer damit ausgezeichnet, die sich herausragende Verdienste für das Land erworben haben.

Erk Hassold ist und war Ansprechpartner und Sprachrohr der Nordfriesen. Er war Vorsitzender des Friesenrates (Sektion Nord) und ehemaliger Präsident des interfriesischen Rates. Seit Jahrzehnten setzt er sich für die Belange des Nordfriesischen ein. Die Bewahrung und Pflege der Kultur, Natur und Landschaft Nordfrieslands hat er sich immer zum Ziel gemacht, ebenso die Pflege friesischer Bräuche und Sitten, sowie die Bewahrung historischer Denkmäler und die Unterstützung von Museen. An der Entstehung des Friisk Hüs in Bredstedt – einer gemeinsamen Begegnungsstätte aller nordfriesischen Verbände – und auch des friesischen Regionalsenders Friisk Funk in Alkersum/Föhr hat er maßgeblich mitgewirkt. Zusammen



mit Erk Hassold wurde 4 weitere Bürger mit dem Orden ausgezeichnet, unter anderem der Klimaforscher Mojib Latif.

**Knut Jessen**

*Vieles ist im Ernstfall  
zu erledigen,  
noch mehr ist zu  
bedenken.*

*Wir helfen!*

E-Mail: [bestattungen-nissen@t-online.de](mailto:bestattungen-nissen@t-online.de)



Bestattungen  
**Martensen & Nissen**

Eichweberstraße 1 · 25821 Bredstedt  
Telefon 0 46 71 / 9 27 92 91

Internet: [www.bestattungen-mn.de](http://www.bestattungen-mn.de)

## Straßen und Parkplätze am Schwimmbad neu gestaltet

Das Schwimmbad hätte Anfang September bei dem guten Wetter gut noch länger in Betrieb bleiben können. Da jedoch pünktlich zum vereinbarten Termin die Baumaschinen für den Ausbau der Rettungswege und der Parkplätze am Schwimmbad anrückten, mussten wir den Badebetrieb einstellen. Zwischenzeitlich ist alles fertig gestellt, das Regenwasser kann wieder ordentlich abgeführt werden und man versinkt bei Regen nicht mehr im Matsch.



Leider gibt es gehfale Sportfreunde, denen der Weg vom Parkplatz zu weit ist, und die die frisch angesäte Bankette am Rettungsweg gleich wieder kaputtgefahren haben. Der Rettungsweg muss dort bis hoch zum Sportplatz freigehalten werden, da auch der Rettungshubschrauber den



Sportplatz sehr oft zur Landung nutzt, um einen Notarzt zubringen oder Verletzte abzuholen. Die Schilder dort sind eindeutig, daher gibt es in Zukunft Strafzettel.

*Knut Jessen*

## BOHNENKAMP BIKES



**Fachhandel für Fahrräder und E-Bikes**  
**TELEFON: 04671 - 9435785**  
**ADRESSE: Markt 32 25821 Bredstedt**  
**www.bohnenkamp-bikes.de**

freundlich . . .  
günstig . . .  
mittendrin.



Telefon 04671/1617  
Markt 8 · 25821 Bredstedt

Ihre Apotheke  
in Bredstedt

Anzeigen- und Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe - die am 22. Dezember erscheint -  
ist der 8. Dezember 2016.



Fleischerfachgeschäfte  
Partyservice · Imbiss-Wagen

www.kinsky-fleischwaren.de · info@kinsky-fleischwaren.de

**Bredstedt Zentrale:**  
Rosenburger Weg  
0 46 71-9 13 80

**Bredstedt:**  
Markttreiben  
0 46 71-93 03 00

**Breklum:**  
EDEKA-Markt  
0 46 71-93 15 72

**Langenhorn:**  
EDEKA-Markt  
0 46 72-77 73 20

**Leck:**  
Schafmarkt  
0 46 62-8 78 80

**Husum:**  
Dreimühlen  
0 48 41-9 66 90

Alle Sicherheit  
für uns im Norden.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

Immer ein gutes Gefühl –  
mit der Provinzial an meiner Seite.

**Michael Thomsen e.K., Bernd Carstensen e.K.**  
Markt 35, 25821 Bredstedt, Tel. 04671/91410  
An der B5 6a, 25842 Langenhorn, Tel. 04672/77575  
bredstedt@provinzial.de, www.provinzial.de/bredstedt

## Neue Wanderwege im Quickhorner Stadtwald fertig



Lang ersehnt und endlich gut. Die Waldwege konnten nun endlich wieder hergerichtet werden, nachdem die großen Maschinen mit dem Aufräumen und der Neuanpflanzung fertig geworden sind. Die Wege wurden verbreitert, an kritischen Stellen entwässert und mit einer neuen feinkörnigen Deckschicht versehen. Ob Laufen oder Gehen, die Nutzung ist ein Genuss.

Leider wird der Genuss für die Spaziergänger streckenweise getrübt, weil Reiter mit ihren Pferden die schön-



nen Wege scheinbar auch zu schätzen wissen. Die Pferdehufe wühlen den Grand der Deckschicht auf, und man kann sich lebhaft vorstellen, wie das nach einiger Zeit dann aussieht.

Im Quickhorner Wald sind einige Strecken als Reitwege ausgewiesen, der Rest ist für Pferde tabu.

**Knut Jessen**

sind einige Strecken als Reitwege ausgewiesen, der Rest ist für Pferde tabu.

## Naturzentrum Mittleres Nordfriesland in Bredstedt

### Herbstbild (Friedrich Hebbel)

*Dies ist ein Herbsttag, wie ich keinen sah!  
Die Luft ist still, als atmete man kaum,  
Und dennoch fallen raschelnd, fern und nah,  
Die schönsten Früchte ab von jedem Baum.*

*O stört sie nicht, die Feier der Natur!  
Dies ist die Lese, die sie selber hält,  
Denn heute löst sich von den Zweigen nur,  
Was vom milden Strahl der Sonne fällt.*

### Blätterrauschen, Blätterrauschen .....

Die Bäume werfen jetzt ihre Blätter ab. Im Sommer eingelagerte Nährstoffe und Energie fallen zu Boden und reihen sich leise in den Kreislauf der Natur ein. Sie legen sich auf den Boden. Ungezählte Bodenorganismen beginnen ihre Arbeit und verwerten die gute Gabe. Im kommenden Frühling sind die Nährstoffe aus den Blätter wieder im Boden verfügbar.

Das Herbstlaub hat somit eine wichtige Funktion für den Haushalt in der Natur.



Im Garten lassen sich Büsche, Stauden und auch die viele frostempfindliche Pflanzen – z. B. junger Schmetterlingsflieder, Japananemone oder Rosen damit abstreuen. Alles Leben ist in Ökosysteme eingebettet und für uns Menschen gilt, den natürlichen Kreislauf so oft wie möglich zuzulassen.

Laub gehört nicht auf Straßen, Wege und auch der Zierrasen sollte davon befreit werden. Mit einem breiten Rechen gelingt diese Arbeit im Fluge und ist eine gesunde Beschäftigung im Herbst.

Laubgebläse mit ihrem Lärm sollten sparsam eingesetzt werden.

Laubsauger hingegen sind die überflüssigste Erfindung, die es gibt. Kleine Tierchen, alle Käfer – kurzum alles was sich nicht wehren kann, wird von einem solchen Gerät verschlungen und vernichtet.

Einer jedoch benötigt unbedingt den großen, warmen Laubhaufen in einer ruhigen Gartenecke: Der Igel. Er braucht ein schützendes Winterquartier. Jeder Gartenbesitzer kann diesen Dienst erfüllen.

Einen schönen Herbst wünscht:

**Annemarie Matthießen**

**HANS ANDRITTER GmbH**  
HEIZUNG | SANITÄR | DACH | KLEMPNEREI

Lornsenstraße 20  
25821 Bredstedt  
Telefon 04671 2087  
www.andritter.de

**MaRa**  
Seniorenbetreuung

*Menschlichkeit und Zeit bestimmen unser Handeln!*

**MaRa**  
Seniorenbetreuung und Tagesstätte  
Marina Raddatz

Süderstraße 6 in 25821 Bredstedt  
Telefax 04671 - 60 26 071

kontakt@mara-seniorenbetreuung.de  
www.mara-seniorenbetreuung.de

☎ **24 Stunden erreichbar**  
04671 - 60 32 632

## Termine

- 08.11. 11:00, Essen in Gemeinschaft, Lutherhof Breklum  
 12.11. 19:30, Stiftungsfest FF Breklum, Herrngabe  
 13.11. 10:00, Gottesdienst zum Volkstrauertag, Kirche  
 13.11. 11:00, Volkstrauertag, Kranzniederlegung am Ehrenmal  
 13.11. Volkstrauertag SoVD  
 15.11. 19:30, Lottoveranstaltung SoVD, Herrngabe  
 17.11. 15:30, Vorlesenachmittag, Ortskulturring (OKR), Dravendahl  
 19.11. 10:00, Kirche Kunterbunt, Lutherhof Breklum  
 20.11. 10:00, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, Kirche  
 20.11. 19:00, Lottoveranstaltung Ringreiterverein „Zügel fest“, Möllgaard  
 21.11. 15:00, Offenes Singen, Demenznetzwerk, Lutherhof Breklum  
 27.11. 10:00, Weihnachtsbasar und Kirchenwahl, Lutherhof Breklum  
 30.11. 14:30, Seniorenkreis Süd, Lutherhof Breklum  
 06.12. 11:00, Essen in Gemeinschaft, Lutherhof Breklum  
 09.12. 14:30, Pfadfinder, Waldweihnacht  
 11.12. 19:30, Weihnachtsfeier SoVD, Möllgaard



## Breklum

Heinrich Bahnsen

Bredstedter Str. 3  
25821 Breklum

Telefon 04671 3678

- 15.12. 15:30, Vorlesenachmittag, Ortskulturring (OKR), Dravendahl  
 17.12. 10:00, Kirche Kunterbunt, Lutherhof Breklum  
 19.12. 15:00, Offenes Singen, Demenznetzwerk, Lutherhof Breklum  
 24.12. 14:00, Christvesper für Familien mit Kindern, Kirche  
 15:30, Christvesper für Familien mit Kindern, Kirche  
 17:00, Christvesper Weihnachtsgottesdienste, Kirche

## Laubsammelaktion zu Rettung der Rosskastanie in Breklum

Die Gemeinde Breklum ruft alle Einwohnerinnen und Einwohner auf zur Teilnahme an dem von der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald (SDW) unterstützten Aktionstag, dem 12.11.2016. Wie im gesamten Bundesgebiet so sind auch in Nordfriesland regionale Sammelaktionen geplant, die mit verschiedenen Kooperationspartnern durchgeführt werden. Da der vollständige Laubabfall als Folge der Witterungsbedingungen zeitlich unterschiedlich ist, haben in den vergangenen Jahren die Aktionen zwischen Ende Oktober und Ende November stattgefunden. Wichtig ist, dass das Laub möglichst vollständig gesammelt wird, da die Puppen der Miniermotte in den Blättern überwintern. Anschließend muss das Laub durch die Kommune entsorgt werden.

In Breklum wird die Aktion nicht nur an dem Aktionstag durchgeführt, sondern während des gesamten Laubabfalls. Viele Breklumer haben sich in den Vorjahren daran beteiligt. Sammelsäcke werden im Bauhof der Gemeinde und bei Bürgermeister Heinrich Bahnsen vorgehalten und können abgeholt werden. Die gefüllten Laubsäcke können beim Bauhof im Bachweg 24 abgegeben werden.

In einigen Kreis- und Ortsverbänden der SDW kann man schon gute Erfolge vorweisen. Kastanienbäume, deren Laub seit Jahren entsorgt wird, geht es mit Abstand besser als den vernachlässigten. Umweltausschussvorsitzender Ernst-Georg Nommsen, der den Aktionstag 2012 in Breklum eingeführt hat, kann dies auch in Breklum feststellen.

Die Rosskastanie ist ein stattlicher und attraktiver Baum in öffentlichen und privaten Grünanlagen. Sie ist im westlichen Baumlehrpfad der Gemeinde Breklum als Baum des Jahres 2005 gepflanzt worden und im Ortsbild vielfach als Solitärbaum vertreten.

Seit 2005 ist die Kastanienminiermotte in ganz Deutschland verbreitet. Kurze Zeit später begannen die ersten Untergliederungen der SDW mit dem Sammeln der geschädigten Blätter. Das gründliche Entfernen möglichst aller Blätter war die einzige Möglichkeit der Schadensbegrenzung. Bis zu 4.500 Kastanienminiermotten können aus nur 1kg trockenen Laubes schlüpfen.



Andererseits werden dadurch die Parasitoide (schädliche Insekten) ebenfalls mit dem Laub entfernt. Neue Hoffnung macht ein kürzlich entwickelter spezifischer Sexuallockstoff der die Männchen anlockt, die dann in speziellen Pheromonfallen abgefangen werden. Die weiblichen unbefruchteten Miniermotten können sich dann nicht weiter vermehren. Sinnvoll ist der Einsatz auf jeden Fall zur Überwachung des Falterfluges. Zur direkten Bekämpfung können die Lockstofffallen zum Zeitpunkt des Schlüpfens der ersten Generation im Jahr, zur Zeit der Rosskastanienblüte, einen Beitrag leisten.

Heinrich Bahnsen

Heinrich Bahnsen

Kompetenz zwischen den Meeren

Trocknungstechnik

- Wasserschadenbeseitigung
- Gebäuediagnostik
- Leckageortung

Schuby/SL: Tel. 04621-9787620

Flensburg: Tel. 0461-97894830

Heide: Tel. 0481-59983170

e-mail:

trocknungstechnik-will@t-online.de

## Termine

- 11.11. Laterne laufen, Freiwillige Feuerwehr
- 13.11. Volkstrauertag
- 17.11. Besichtigung des Lufttransportgeschwaders 63 Hohn, Landfrauen
- 27.11. Weihnachtsmarkt Gut Basthorst, Landfrauen
- 27.11. Wahl zum Kirchengemeinderat ab 11.00 Uhr
- 28.11. Adventsnachmittag für weibl. Mitgl. SoVD
- 1-23.12. Lebendiger Adventskalender
- 04..12. Adventsmusik in der Kirche
- 06..12. Adventsfrühstück, Landfrauen
- 08..12. Adventsfeier für Senioren, Kirche und DRK
- 09..12. Lotto für jedermann, SoVD

## Auf Osterfeld, da steppt der Bär

Dreldorf-Osterfeld ? Was ist da denn schon los ?! Nichts ! Oder doch ? Osterfeld hat 55 Haushalte mit etwa 120 Einwohnern. Es gibt noch 8 aktive Landwirte und 4 Gewerbetreibende auf Dreldorf-Osterfeld. Und einmal im Jahr steppt bei uns der Bär. Da findet ein Osterfeldfest (OFF) statt.

1997 fand unser erstes OFF bei Harro und Brigitte Hinrichsen statt. Man dachte sich: Wenn Andere ein Straßenfest feiern, könnte man ja auch ein Osterfeldfest feiern. Aufbau am Tag zuvor und Abbau am Tag danach gilt für alle und geht schon ganz routiniert über die Bühne.

Das Fest selbst beginnt um 18.30 Uhr mit Spielen für die Kinder, bei denen es auch ein bisschen was für jeden zu gewinnen gibt. Für die Erwachsenen gibt es in der Regel ein Schätz- oder Ratespiel und auch hier winken kleine Gewinne. Anfangs waren wir auf Werbegeschenke angewiesen, aber nun ist für die Geschenke auch Geld in der Kasse. Für die Osterfelder Kinder ist das OFF ein zweites Kinderfest.

Ab 19.00 Uhr wird gegrillt. Das macht der Festausschuss, aber oft springen die gleichen fleißigen Helfer ein. Dafür hier einmal ein dickes DANKE SCHÖN. Herzlichen Dank auch an alle, die so oft zum Salatbuffet beitragen – manche sogar einfach so .....

Bis zum Jahr 2010 zahlte jeder seinen Verzehr nach eigenem Bedarf, seit 2011 hat man sich auf eine Pauschale geeinigt. Das spart Zeit und ist viel einfacher. Jeder nimmt sein Geschirr und Besteck selbst mit und fährt/geht später mit dem benutzten Geschirr wieder nach Hause.

Das traditionelle Fußballspiel: Erwachsene gegen Kinder war dieses Jahr vom Programm gestrichen (die Erwachsenen sind einfach älter geworden),



## Dreldorf

**Antje Hansen**

Wacholder Weg 7  
25853 Dreldorf

Telefon: 04673-434  
Fax: 04673-963035

[www.dreldorf.de](http://www.dreldorf.de)

**Buschannahme im Bauhof:** Die Gemeinde nimmt am 12.11.2016 von 9.30 – 11.30 Uhr Buschwerk an. Der nächste Termin ist am 20.01.2017.

hat aber die Kids nicht davon abgehalten trotzdem Fußball zu spielen. Jedes Jahr sorgt der Festausschuss für Grillfleisch, Brot, Spiele, Getränke und eben alles, was benötigt wird. Es ist schon ein kleiner Aktenordner mit Unterlagen zum OFF entstanden, an dem sich der Festausschuss orientieren kann, was in Etwa gebraucht wird. Der Festausschuss besteht in der Regel aus dem Gastgeber-Paar, dem Vorjahres- und dem Vorvorjahrespaar. So sind immer ein paar „alte Hasen“ dabei, die sich gut auskennen.

Die Feier findet normalerweise immer woanders statt. Der neue Gastgeber wird gleich für das nächste Jahr gefragt oder es gibt auch Paare, die sich einfach anbieten. Bei dem Einen oder Anderen hat das Fest auch schon 2 x stattgefunden.

Durch das kostengünstige Ausleihen des Festzelts unseres ehemaligen „Weinkrügers“ Erich Carstensen, konnte das OFF auch schon bei Osterfeldern stattfinden, die keine Halle oder keinen Schuppen oder Ähnliches haben.

Dieses Jahr war nun unser 20. Osterfeldfest mit der bisher höchsten Anmeldung : 92 Erwachsene und 13 Kinder. Durchschnittlich 60 Erwachsene und etwa 20 Kinder sind eigentlich immer dabei. Dieses Jahr war unser ältester Teilnehmer 88 Jahre und der jüngste gerade mal 3 Monate alt. Die „alten“ Osterfelder kommen wegen leckerem Essen und netten Klönschnack und „Kindskiek“. Die Kinder kommen wegen Spiel und Spaß. Die Jugendlichen kommen zum Feiern oder fahren anschließend noch woanders hin. Und der Rest macht das Licht AUS



## Lebendiger Adventskalender 2016

In den Geschäften können wir es schon lange sehen, Weihnachten kommt immer näher. Um der Hektik für eine halbe Stunde zu entfliehen, möchten wir zusammen mit Bohmstedt und Ahrenshöft wieder den lebendigen Adventskalender anbieten.

Wer hat Lust und Zeit eine halbe Stunde zu gestalten? Der kann sich bei Birte Carstensen :04671/2665 oder Elke Strobl 04671/ 930016 melden. Aus organisatorischen Gründen ist der aktuelle Stand des lebendigen Adventskalenders auf der Homepage von Bohmstedt zu sehen.

## Der Tausendfüßler

Einige Zeit später nach dem Herbstmarkt 2015 fand jetzt das Monument „Der Tausendfüßler“ seinen festen Standort auf dem Rasen der Dreldorfer Schule. Das Objekt ist das Ergebnis einer Arbeitsinitiative für die Besucher des Herbstmarktes.

Der Kunstschmied Arne Prohn stellte seine Feldesse, einen Amboss und das Material, wie einen Eichenbalken der schon im Vorwege den Körper des Insektes zeigte, zur Verfügung. Die Idee ging auf. Viele Kinder fertigten unter Anleitung des Schmieds „tausend Beine“ an, um den Tausendfüßler auf seine eigenen Füße zu stellen.

Diese Gemeinschaftsarbeit, bei der viele Mädchen und Jungen an diesem Tag in 3 Arbeitsschritten die Beine aus Rundeisen gebogen, geformt und am hölzernen Körper befestigt haben war ein voller Erfolg.

Entstanden ist eine bleibende, anzusehende Erinnerung an diesen sonnigen Herbsttag. Viele Eindrücke sind verfliegen oder verkümmern auf Festplatten und Speicherkarten. Zum Glück steht noch der Tausendfüßler als Symbol für die Gemeinschaft „Ein Bein trägt nicht, aber viele zusammen“. Der Tausendfüßler wurde nach Fertigstellung dem Herbstmarkt-Projekt übergeben. Der HGV der Dörfergemeinschaft Dreldorf, Ahrenshöft, Bohm-



stedt hat die Arbeit erworben und nun vor der Lüttschul in Dreldorf aufgestellt. Der Erlös geht als Spende an Schwimmbad- und Schulförderverein.

**Arne Prohn**

## Kreative Ideen zur Verschönerung unseres Dorfes gesucht

Seit 2013 steht der Kasten der Breitbandnetzgesellschaft Ecke Sandbergweg/ Bredstedter Strasse. Von vielen wird bemängelt das diese Ecke nicht so schön aussieht. Das möchten wir ändern. Wir, die Gemeindevertretung Dreldorf hofft auf die Mithilfe aller kleinen und großen Dreldorfer.

Macht euch Gedanken wie der Platz in Zukunft aussehen könnte.

Wer hat Ideen oder ist sogar bereit Ideen umzusetzen? Es kann jeder mit-

machen. Wir werden die Vorschläge, vielleicht auch schon Entwürfe sammeln und dann vorstellen.

Eure Ideen könnt ihr am Dienstag Vormittag beim Feuerwehrhaus abgeben oder in den Briefkasten werfen.

Wir freuen uns auf eure Vorschläge. Eure Antje Hansen

## Freie Plätze für Zumba beim TSV DAB

Der TSV Dreldorf-Ahrenshöft-Bohmstedt (TSV DAB) hat für die Zeit nach den Herbstferien wieder einige Plätze für das beliebte Zumba-Training frei.

Zumba ist ein lateinamerikanisch inspirierter Tanz-Fitness-Workout.

Zumba integriert einige Grundprinzipien von Aerobic, Intervall- und Widerstandstraining um Fettverbrennung zu maximieren, Herz und Kreislauf zu stärken und Muskeln aufzubauen.

Die Tanzbewegungen, die auf Konditionsverbesserung basieren, sind einfach zu erlernende Schritte, die den Muskelaufbau im Gesäßbereich, Beinen, Armen, Körpermitte, Bauchmuskeln, sowie den wichtigsten Muskel im ganzen Körper - das Herz - fördern. Zumba ist für jedermann. Egal welches Fitnessniveau, welches Alter, jeder kann sofort mitmachen. Zumbas einfache Schritte machen es jedem leicht.

Das Training wird von der ausgebildeten Zumba-Trainerin Iza Litwin bzw. von ihrer Schwester geleitet.

Zumba findet statt in der Dreldorfer Turnhalle am Montag (19-20 Uhr) und am Dienstag (18-19 Uhr).

Anmeldungen bzw. weitere Infos gibt es bei Christina Petersen unter der Tel.-Nr. 04671-9330865.

**Hans Feddersen**



• Wintergarten und Markisen

• Fliegen- & Mückenschutz

• Außenrolläden

• Fenster & Türen  
in Holz & Kunststoff

• Treppen & Innenausbau

• Möbelherstellung & Restauration

• Reparaturen aller Art

**Tischlerei Dirk Bauschke**

Meisterbetrieb

**Dunkle Jahreszeit =  
Einbruchschutz!**



Süderweg 91 · 25853 Dreldorf  
Tel. 046171-96180 · Fax 96181  
info@tischlerei-bauschke.de

## GOLDELUND



**Goldelund**

**Waltraud Schnoewitz**

Erlenweg 8  
25862 Goldelund

Telefon: 04673 96086

www.goldelund.de

## Termine

13.11. 15:00 Uhr Kranzniederlegung in Goldelund

**Termine**

- 08.11. 14:30 Uhr SoVD Goldebek-Goldelund, Spielenachmittag - Gastwirtschaft Goldelund
- 13.11. 14:30 Uhr Kranzniederlegung in Goldebek
- 18.11. 20:00 Uhr Jahreshauptversammlung der FF Goldebek
- 20.11. 10:00 Uhr Ewigkeitssonntag, ablesen der Verstorbenen
- 27.11. Wahl des Kirchengemeinderates durch die Kirchenmitglieder
- 28.11. 14:00 Uhr Goldebek: Seniorennachmittag 14:00 Uhr Dörpshuus
- 28.11. 19:30 Uhr LFV Adventsfeier Gaststätte Paulsen Hogelund
- 06.12. 19:30 Uhr SoVD Weihnachtsfeier - Gasthof Paulsen
- 13.12. 14:30 Uhr SoVD Goldebek-Goldelund, Spielenachmittag - FGH Goldebek

**Liebe Goldebeker, ...**

...wer von Euch hat Lust, im Dezember Gastgeber beim lebendigen Adventskalender in Goldebek zu sein?  
 In lockerer Runde treffen wir uns an den ungeraden Tagen im Dezember am Haus des jeweiligen Gastgebers und stimmen uns auf die Advents- und Weihnachtszeit ein.  
 Der Ablauf des Abend ist jedem Gastgeber selbst überlassen. In den letzten Jahren gab es immer wieder nette Ideen, die Abende zu gestalten und jedes Mal hatte man einen netten Schnack bei Punsch oder Kakao. Gerne

**HÖGEL**

**Termine**

- 24.11. 19:30 Uhr, Buch und Wein. Mit der Bücherstube Breklum und Weinprobe Bei Susanne und Martin Carstensen
- 05.12. 15:10 Uhr, Fahrbücherei. Die Fahrbücherei hat ihren Aufenthalt von 15.10 - 15.40 Uhr an der Kreuzung Bredstedter Straße
- 05.12. 20:00 Uhr, Weihnachtsfeier der Gymnastikgruppe. Die Gymnastikgruppe freut sich auch auf neue Mitglieder.
- 11.12. 15:00 Uhr, Familiengottesdienst.

**Erntedanknachmittag in Högel**

Zu unserem ersten Erntedanknachmittag organisiert mit meinem OKR Vorstand konnten wir am 2. Oktober fast 70 Personen begrüßen. Es war ein richtig gemütlicher Nachmittag! Dank vieler freiwilligen Spenden konnten wir eine flotte Dekoration zaubern. Bente Jürgensen und Femke Bauschke haben mit einem selbst geschriebenen Gedicht die Erntekrone an den Bürgermeister übergeben, über den Besuch von Pastor Steffen haben sich Alle sehr gefreut. Nachdem sich alle Besucher an einem reichhaltigen Tortenbuffet von ebenfalls gespendeten Leckereien der Dorfbewohner gestärkt haben strapazierten die Högler Theater-





**Goldebek**

**Peter Jessen**

Am Mühlenstrom 14  
25862 Goldebek

Telefon: 04673 962229  
Fax: 04673 962688

[www.goldebek.de](http://www.goldebek.de)

- 19.12. 14:00 Uhr Goldebek: Seniorennachmittag 14:00 Uhr Dörpshuus

kann man sich auch mit Nachbarn zusammentun. Wie auch schon in den letzten Jahren steht eine Spendendose zugunsten der Aktion „Hand in Hand für Norddeutschland“ bereit.  
 Also: Einfach anmelden, Datum aussuchen, Zahl im Garten oder am Haus aufstellen, sich auf viele Gäste freuen und einen schönen vorweihnachtlichen Abend erleben!  
 Anmeldungen bitte bis zum 15.11. bei Doris Hansen unter Telefon: 306



**Högel**

**Ernst-Peter Carstensen**

Flensburger Straße 25  
25858 Högel

Telefon: 04673 1248  
Fax: 04673 962274

[www.hoegel-nf.de](http://www.hoegel-nf.de)

spieler die Lachmuskeln mit ihrer Aufführung von Sketchen vom Verrücktem Paar, aus dem Fernsehen der 70er und 80er Jahre.  
 Unser Erntefest eine Woche später konnten wir sogar mit 105 Personen im Gemeindehaus feiern. Nach einem leckeren Essen und der Aufführung der Theatergruppe wurde bis in den frühen Morgen bei fetziger Musik gefeiert.  
 Wir vom OKR - Vorstand freuen uns darüber das unsere Veranstaltungen und Kurse so toll angenommen werden. Da werden wir gerne weitere Veranstaltungen organisieren. Wir sagen vielen Dank.

## Termine

- 13.11. 10:00 Uhr, Volkstrauertag mit anssl. Kranzniederlegung  
 19.11. 10:00-17:00 Uhr, Adventsgeflüster Joldelund  
 27.11. 11:00-18:00 Uhr, Wahl des Kirchengemeinderats  
 im Pastorat  
 28.12. 19:30 Uhr, Feuerwehr Joldelund/Kolkerheide  
 Korpsversammlung

## Veer Dörper ob de Been

Im Rahmen eines Festtages bot der TSV Goldebek e.V. ein vielfältiges Programm zur 50jährigen Jubiläumsfeier am 3. September 2016. Dabei gab es ausgefallene Spiele, Fußballabzeichen, Beach-Volleyball, Schminken und die Fahrrad-Rallye, die mehr als 160 Personen animierte, in die Pedale zu treten. Viele Mitglieder der vier Gemeinden, ob klein oder groß, trafen sich bei Kaffee und Kuchen auf dem Festplatz. Am späten Nachmittag durften die kleinsten Mitglieder das Tanzbein schwingen. Mit lustigen Polonaisen und Spielchen wurden die Kinder und Eltern kräftig in Schwung gebracht. Das Abendprogramm fand mit ca. 280 Mitgliedern großen Zuspruch. Das Finale der Rad-Rallye sorgte für zusätzliche Spannung. Für die Entscheidung der Radrallye sorgte letztendlich das Spiel „Vier gewinnt“. Bei den Großen siegte die Gemeindevertretung Joldelund, bei den Jugendlichen die Mannschaft „Pfadfinder 2“. Die Sporthalle wurde von den Mitgliedern mit reichlich Deko zu einer Partyhalle getrimmt. Der Dörpskrog sorgte mit allerhand Limo und Cocktails für gute Laune. Mit leckeren Salaten und gegrilltem Fleisch versorgte und das Team von „Nah & Frisch“ aus Joldelund. Die Tombola wurde mit zahlreichen Spenden von den umliegenden Gewerbebetrieben unterstützt. Hier nochmal ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren und Helfer. Der Hauptpreis - ein Strand-

## „Adventsgeflüster“

Im Stall von Frank und Annette Tüchsen in Joldelund, wo sich einst Kühe aneinanderreiten, findet am 19. November 2016 von 10.00 bis 17.00 Uhr das fünfte Mal das „Adventsgeflüster“ statt.

Über 30 Aussteller bieten auf Ihren liebevoll hergerichteten Ständen tausend Geschenkideen und alles, was zur Vorfreude auf Weihnachten gehört, wie z.B.

Dekorationen und Geschenke aus Holz, Eisen, Schieferplatten und Ton, Schmuck, Weihnachtskarten, genähtes für Kinder und Erwachsene, Fotobücher, Teppichtaschen, Vogelhäuser, Floristik, Kissen, Weihnachtsdörfer und Krippen, Puschen, und wundervolle Basteleien der Lüttschool Joldelund u.v.m.

Für das leibliche Wohl gibte es Weihnachtspätzchen, Marmeladen, Dips von der Dip-Fee, Räucherfisch, Grillwurst etc. und selbstverständlich wieder eine riesige Auswahl an Kuchen und Torten wo jeder Kuchenliebhaber auf seine Kosten kommt. Außerdem wird Klasse 4 von der Lüttschool Joldelund Waffeln backen und verkaufen um Ihre Klassenkasse zu füllen. Die Kinder können mit Ute Kamentz Lebkuchen verzieren.

Im urigen Stall lässt es sich bei einem Klönschnack prima verweilen. Ein Ohrenschnaus bietet um 15.00 Uhr Femke Holthusen und Ihre Band. Das darf man nicht verpassen. Für Fragen rund um den Markt stehen Frank und Annette Tüchsen gerne zur Verfügung unter Tel. 04673-444.



## Joldelund

**Reiner Hansen**

Wiesengrund 18  
25862 Joldelund

Telefon: 04673 1448

[www.joldelund.de](http://www.joldelund.de)



korb- ging an Carolin Tüchsen. Mit unserem Überraschungsgast P. Scheel wurde die Party noch einmal richtig in Stimmung gebracht. Am frühen Morgen gingen alle Gäste fröhlich und glücklich nachhause. Möge dieses Fest dazu beigetragen haben, dass unser Verein in den vier Dörfern noch lange bestehen bleibt.

*Der Vorstand*

## Die Provinzial-Joldelund informiert:

### Kompetenz dank starker Partner

Wir arbeiten mit dem LBS-Bezirksleiter René Appel gemeinsam an ihren Wünschen, sprechen Sie uns an oder kommen Sie gleich bei uns vorbei und setzen ihre Pläne in die Tat um.

Unsere Leistungen mit der LBS im Überblick:

- Bausparen zu sehr attraktiven Konditionen
- Sie wollen ihr Haus verkaufen?
- Oder sie wollen ein Haus/Wohnung kaufen
- Zinssicherheit mit Mini-Zinsen bis zu 41 Jahre
- Baufinanzierung mit Wohn-Riester
- Ihr Darlehen läuft aus und sie suchen eine gute Alternative
- Einbindung des KfW-Wohneigentumprogramms
- Staatliche Förderungen
- Um- und Entschuldung
- Sofortgeld für Modernisierung



Flexibel und sicher in die Zukunft, wer wünscht sich das nicht. Den Wohnwunsch wahr machen und in die eigenen 4 Wände ziehen, oder dem Zuhause eine Modernisierung gönnen. Rufen sie uns an, wir freuen uns auf sie.

**Ihre Bezirkskommissare E.-P. Carstensen e.K. & Peter Dorsch e.K**  
 Hauptstrasse 18, 25862 Joldelund, 04673-514, [joldelund@provinzial.de](mailto:joldelund@provinzial.de)

## Zeltnacht auf dem Sportplatz in Joldelund

Endlich war es wieder soweit, dass Zelten, organisiert vom Grundschul- und Kindergartenförderverein vom Freitag 12.8. auf Samstag, den 13.8.2016 fand wieder statt. Da es letztes Jahr leider wegen schlechtem Wetter in die Sporthalle verlagert wurde, war die Freude natürlich noch größer das diesmal alles passte. Es war sehr schönes Wetter, die Sonne schien manchmal vom Himmel und am Abend wurde sogar ein sternenklarer Himmel geboten. Alle kamen mit ihren Zelten, Schlafsäcken und -matten, sodass einem gemütlichen Grillabend mit Bratwurst im Brot und gesundem Ge-

müse nichts mehr im Wege stand. Die Kinder spielten im Multiraum Brettspiele und auf dem Sportplatz Gruppenspiele. Die Eltern fanden sich bei netten Gesprächen rund um den Grill ein und wurden sogar von den Kindern zum Rennspiel gefordert.

Am nächsten Morgen lachte zwar nicht die Sonne vom Himmel, aber es war ein schöner Start in den Tag. Bevor es an den Abbau der Zelte und das Zusammenpacken ging, wurde mit frischen Brötchen und Kaffee im Multiraum gemeinsam.

Marc Nissen



## Neuer Waldlehrpfad in der Joldelunder Schweiz

Alles begann nach Sturm Christian, der den Baumbestand der Joldelunder Schweiz im Oktober 2013 fast vollständig zerstört hatte. Nach einem öffentlichen Aufruf gründete sich Mitte November 2014 eine Arbeitsgruppe (Arbeitskreis Waldlehrpfad Na de Schweiz), die sich mit der Neuanlegung des Naherholungsgebietes Joldelunder Schweiz fortan beschäftigen wollte. Fördergelder wurden bewilligt und so stand der Neuaufforstung

nichts mehr im Wege. 80% Laubbäume und 20% Nadelbäume wurden gesetzt, ein Wildzaun wurde errichtet und die neu angelegten Wege wurden begehbar gemacht. Schnell war auch die Idee geboren wieder einen Waldlehrpfad zu erstellen. So wurde der Kontakt zur Universität Flensburg (Abteilung Sachunterricht) gesucht, um dort konzeptionelle Unterstützung zu erlangen. Im Rahmen einer Masterarbeit haben nun 2 Studentinnen, Nicole Hansen und Kim Svensson, unter der Anleitung von Frau Dr. Menger



Joldelunder Bioland Backspezialitäten presents:

# GUITAR HEROES FESTIVAL

## 10. 12. 2016

### in Gerd's Juke Joint

Sa: Einlass: 19.00 Uhr • Beginn: 20.00 Uhr

Sean Webster Band (UK)

Joanne Shaw Taylor (UK)

**Gerds Juke Joint • Bahnhofstr. 1 • 25862 Joldelund**  
 Vorverkauf: 25 € • Abendkasse 29 €  
 Karten bei [www.reservix.de](http://www.reservix.de), SHZ, Moin Moin und allen bekannten VVK-Stellen  
 Info-Hotline: 0172 - 977 47 08 • [www.jukejoint.joldelunder.de](http://www.jukejoint.joldelunder.de)

# Joldelunder

Bioland® Backspezialitäten

Norderweg 7 • 25862 Joldelund • Tel.: 04673/325  
 E-mail: [joldelunder@t-online.de](mailto:joldelunder@t-online.de) • [www.joldelunder.de](http://www.joldelunder.de)

Öffnungszeiten des Joldelunder Dorfladens: Montags - Samstags  
 von 06:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Sonntags von 07:30 Uhr bis 10:30 Uhr

eine Art Waldralle erstellt, in der die Joldelunder Schweiz umfassend erkundet werden kann. Auch eine Erprobung des provisorisch errichteten Waldlehrpfades durch Schulkinder stand auf dem Programm, um einschätzen zu können, inwieweit die einzelnen Stationen von den Kindern angenommen werden. Der Bericht eines teilnehmenden Schülers folgt am Ende des Artikels. Nach der Erprobung und der Begutachtung der Waldgruppe soll der bisher provisorisch angelegte Waldlehrpfad nun fest installiert werden, so dass er wetterfest ist und das



ganze Jahr über genutzt werden kann. Die zurzeit noch laminierten Stationskarten sollen durch festes Material ersetzt und die Pfosten und Tafeln durch dauerhafteres Material ausgetauscht werden. Ergänzt werden soll der Waldlehrpfad zu einem späteren Zeitpunkt auch noch durch einen Baumlehrpfad. Auch hierfür wird auf die Unterstützung der Uni Flensburg gehofft, um die Lehrpfade nach den neuesten Kenntnissen der Didaktik des Sachunterrichts erstellen zu können.

*Claudia von Naumann*

## KOLKERHEIDE

### Termine

- 13.11. Volkstrauertag, 10:00 Uhr Kirche Joldelund
- 08.12. Gemeindeversammlung, 20:00 Uhr Haus Bürgermeister
- 28.12. Feuerwehr Joldelund-Kolkerheide 19:30 Uhr  
Korpsversammlung

## Erntedank-Gottesdienst

In diesem Jahr traf sich die Kirchengemeinde Joldelund in Kolkerheide/Süderöver in einem Schuppen von Chr. Theo Thordsen um gemeinsam den Erntedankgottesdienst zu feiern. Bereits im Vorfeld wurde der Schuppen gemeinsam mit den Dorfbewohnern mit Erntegaben von Feld und Garten geschmückt und der Küster baute den dazu passenden Altar auf. Zu Beginn des Gottesdienstes am 02.10.2016, der bis auf den letzten Platz von Jung und Alt gut besucht war, folgte die Übergabe der Erntedankkrone durch die Kolkerheider Landwirte an Pastor Petersen. Ein kleines Anspiel der Pfadfinder und die Taufe der kleinen Hannah waren weitere freudige Ereignisse dieses Sonntages.

Die musikalische Begleitung während des Gottesdienstes erfolgte durch den Posaunenchor Joldelund, die Gruppe Hausmusik hatte ebenfalls einen Einsatz.

Für das leibliche Wohl sorgten im Anschluss die Mitglieder des Kirchengemeinderates mit Lauchsuppe. Es folgte ein gemütliches Beisammensein mit einigen netten Gesprächen.

Am 04.10.2016 besuchte der Kindergarten Joldelund ebenfalls den Schuppen von Chr. Theo Thordsen. Die Kinder bestaunten die Erntedankgaben



## Kolkerheide

**Hans Günter Thordsen**

Immenhofweg 6  
25862 Kolkerheide

Telefon: 04673 679  
Fax: 04673 962674



gemeinsam mit Erzieherinnen und Pastor und auch ein kleiner Gottesdienst wurde abgehalten. Im Anschluss durften sich die ca. 30 Kinder an den Gaben einiges Gemüse aussuchen, welches dann im Kindergarten zubereitet werden konnte.

*H.-G. Thordsen*



**Wir sorgen für Sie vor –  
in Sachen Steuern.**

Wir kümmern uns um Ihre Steuern.

## Steuerberatung in Bredstedt und Umgebung.

Wir bieten umfassende steuerliche Beratung für Unternehmen aus den Bereichen Gewerbe, Landwirtschaft, Gartenbau sowie für Unternehmen aus dem Bereich der regenerativen Energien und auch für Privatpersonen (Arbeitnehmer und Rentner).

Leiter

**Ulf Petersen-Therolf** Steuerberater, Dipl.-Ing. agr.

Liliencronstraße 2  
25821 Bredstedt  
Tel. 04671/9274-00

**SHBB**  
Steuerberatungsgesellschaft

LANDWIRTSCHAFTLICHER  
BUCHFÜHRUNGSVERBAND  
Unternehmens- und  
Steuerberatung für Landwirte



## Termine

- montags 14:00-20:00: Haus der Jugend, für 10 bis 18 Jährige, [www.hdj-langenhorn.de](http://www.hdj-langenhorn.de)  
18:30, Line Dance Anfängerkurs in der Friedrich-Paulsen-Schule Langenhorn vom Landfrauenverein, Inge Petersen 04672/380  
19:30, Line Dance in der Friedrich-Paulsen-Schule Langenhorn vom Landfrauenverein, Inge Petersen 04672/380  
19:30-21:00, Gospelchor im Gemeindehaus, Am Pastorat 5, Pastor Guido Jäckel 04672/777162
- dienstags 14:00-20:00, Haus der Jugend, für 10 bis 18 Jährige, 15:00-17:00 Junior-Klub für 8 bis 9 Jährige, [www.hdj-langenhorn.de](http://www.hdj-langenhorn.de)  
14:30-17:30, Sitzkreis/Tanzkreis im Wechsel im Feuerwehrgerätehaus Ost-Langenhorn, DRK, Ilka Gleede 04672/507  
18:00-20:00, Spielmannszug im Keller der Friedrich-Paulsen-Schule Langenhorn, Meinhard Koch 04672/1314  
18:00, Posaunenchor, Ernst August Autzen 04672/660
- mittwochs 09:00, Wochenmarkt auf dem Parkplatz des Nahversorgungszentrums, Joachim Hoffmann 04672/692  
09:00-13:00, Mobile Fruchtpresse auf dem Wochenmarkt, bis Ende November  
14:30-17:00, Kirchenbüro im Gemeindehaus, 04672/329  
16:00-17:30, Pfadfinder, im Pfadiwald beim Friedhof, ab November im Gemeindehaus, Claudia Lewald  
20:00, Hauskreis im Haus von Familie Prochnow-Martensen, Renate Prochnow 04672/580  
20:00-21:30, Gemischter Chor in der Friedrich-Paulsen-Schule Langenhorn, Ernst Peter Nahnsen 04672/1272
- donn. 14:00-20:00, Haus der Jugend, für 10 bis 18 Jährige, 15:00-17:00 Junior-Klub für 8 bis 9 Jährige, [www.hdj-langenhorn.de](http://www.hdj-langenhorn.de)  
19:30-21:00, Feuerwehrmusikzug Lgh. im Feuerwehrgerätehaus Ost-Langenhorn, Carsten Doschat 04673/3179884
- freitags 9:00-12:00, Kirchenbüro im Gemeindehaus, 04672/329  
14:00-18:00, Haus der Jugend, für 10 bis 18 Jährige, [www.hdj-langenhorn.de](http://www.hdj-langenhorn.de)  
16:30-18:00, Rhythmuskinder des Spielmannszuges in der Friedrich-Paulsen-Schule Langenhorn, für Kinder ab 5 Jahren, Andrea Zimmermann 04672/7120  
18:00-20:00, Spielmannszug im Keller der Friedrich-Paulsen-Schule Langenhorn, Meinhard Koch 04672/1314  
18:00, Jugendfeuerwehr im Feuerwehrgerätehaus Ost-Langenhorn, Sven Lewald 0177/2932397
- sonntags 10:00, Gottesdienst in der St. Laurentius Kirche, jeden 3. Sonntag im Sommer um 19:00 Uhr, im Winter um 17:00 Uhr



## Langenhorn

Horst Petersen

Marktstraat 12  
25842 Langenhorn

Telefon: 04672 777621

Fax: 04672 777623

[www.langenhorn.de](http://www.langenhorn.de)

## Darüber hinaus bieten auch folgende Vereine

## weitere regelmäßige Termine an:

- Fußball-Club Langenhorn, <http://www.sg-langenhorn-enge.de> oder Uwe Giencke 04672/577  
Turn- und Sportverein Langenhorn, <http://www.tsv-langenhorn.de> oder Mareike Jacobsen 04672/776961  
Tennisclub Langenhorn, <http://tennisclublangenhorn.de> oder Magnus Nielsen 04672/979

## monatliche Termine

- montags 9:00-11:30, Kleiderkammer in der Dorfstr. 44, altes Postgebäude, jeden 1. und 3. Montag, DRK Ilka Gleede 04672/507  
14:30-17:30, Begegnungsnachmittag des DRK im Feuerwehrgerätehaus Ost-Langenhorn, jeden 1. und 3. Montag, Ilka Gleede 04672/507  
14:30, Begegnungsnachmittag im Gemeindehaus, Seniorenarbeit der evangelischen Frauenhilfe, jeden 2. und 4. Montag, Karin Jacobsen 04672/676  
18:00-19:00, Lätje Doonsere tanzen in der Pausenhalle der FPS, jeden 2. und 4. Montag, Dorit Godbersen 04672/1268 und Sigrid Nissen 04672/1593  
19:30, Friesenverein – Mitgliederabend zum frisch schnacken im Archiv der FPS, jeden 1. Montag
- dienstags 11:30, Essen in Gemeinschaft im Gemeindehaus, jeden 1. Dienstag zum günstigen Selbstkostenpreis, evangelische Frauenhilfe Karin Jacobsen 04672/676  
14:00, Kreativkreis im Gemeindehaus, jeden 2. Dienstag im Monat, Anneliese Arlt 04672/628  
14:00, Evangelische Frauenhilfe, jeden 2. Dienstag
- mittwochs 14:30-17:30, Handarbeitstreff im Feuerwehrgerätehaus Ost-Langenhorn, jeden 1. Mittwoch, DRK, Ilka Gleede 04672/507
- donn. 19:30-21:00, Hoorninger Doonsere tanzen alle 14 Tage in der Pausenhalle der FPS, Sigrid Nissen 04672/1593

## Besondere Anlässe

- Di., 08.11. 15:30, Gottesdienst für Klein und Groß mit den Kitas  
Mi., 09.11. 14:30, Bunter Nachmittag, ev. Frauenhilfe und Landfrauen, Gemeindehaus  
Fr., 11.11. 15:00-18:00, Nähkurs für Kinder ab 9 Jahren, Kursleitung: Astrid Paulsen Tel. 04672/777350, vom Ortskulturring Kati Frenzel 04672/776052  
Fr. 11.11. 20:00, Lottoabend, Ringreiter- und Schützenverein, Gaststätte Ingwersen  
Sa., 12.11. 10:00-13:00, Nähkurs für Kinder ab 9 Jahren, Kursleitung: Astrid Paulsen Tel. 04672/777350, vom Ortskulturring Kati Frenzel 04672/776052  
So., 13.11. Musicalfahrt zu „Aladdin“ nach Hamburg, Landfrauenverein  
Mo., 21.11. 9:55-16:20, Fahrbücherei, [www.fahrbuecherei5.de](http://www.fahrbuecherei5.de)

Wir raten  
Ihnen zum Erfolg...

An der B5 Nr. 10a | 25842 Langenhorn  
Tel.: 04672 - 77239-0 | Fax: 04672 - 77239-20  
email: [acontax@datevnet.de](mailto:acontax@datevnet.de) | web: [www.acontax.com](http://www.acontax.com)

dynamisch | menschlich | kompetent



- So., 27.11. 10:00, Festl. Bläser-Gottesdienst am 1. Advent  
Kirchengemeinderatswahl
- Di., 29.11. Adventsfeier mit Lotto, Mädchengilde
- Do., 01.12. 18:00-18:20, Beginn des Lebendigen Adventskalenders am  
Pastorat, Anmeldungen an 04672/776555
- Do., 01.12. 14:30, Weihnachtsfeier Landfrauenverein
- Sa., 03.12. 14:30, Adventsnachmittag der ev. Frauenhilfe im Gemeindehaus
- So., 04.12. 5.Adventsmarkt St. Laurentius, Ideenschmiede PRO Lan-  
genhorn, Joachim Hoffmann 04672/692
- So., 04.12. 19:00., Adventskonzert Gemischter Chor in der Kirche
- Mi., 07.12. 12:30, Fahrt zum Weihnachtsmarkt „Gut Stockseehof“,  
Landfrauenverein
- Do., 08.12. Redaktionsschluss dit un dat, 8. Ausgabe 22.12.2016
- Sa., 17.12. 16:30, Adventskalender beim Spielmanszug, in der Schule
- Mo., 19.12. 9:55-16:20, Fahrbücherei, [www.fahrbaecherei5.de](http://www.fahrbaecherei5.de)
- Di., 10.01.2017-14.2.2017 - 19:30-21:30, Nähen für Jedermann, Kursleitung:  
Astrid Paulsen Tel. 04672/777350, vom Ortskulturring Kati  
Frenzel 04672/776052
- Mi., 11.01. 14:30, Bunter Nachmittag des DRK, Ingwersens Gasthof
- Mi., 11.01. 8:30-9:30 / 9:30-10:30, Wirbelsäulengymnastik/Rücken-  
schule, Kursleitung: Gerti Stern Tel. 04672/966, vom Orts-

- kulturring Kati Frenzel 04672/776052
- Mi., 11.01. 17:30-18:30 / 18:30-19:30, Krankengymnastische Rücken-  
schule, Kursleitung: Doris Godt Tel.: 04671/9420651, vom  
Ortskulturring Kati Frenzel 04672/776052
- Do., 12.01. 19:30, Lottoabend Friesenverein Gasthaus Ingwersen
- Sa., 14.01. Neujahrsempfang der Gewerbeverein und der Gemeinde,  
Gaststätte Ingwersen
- Mi., 18.01. Jahreshauptversammlung Landfrauenverein
- Sa., 21.01. 19:30, Feuerwehrball der Ost-Langenhörner Wehr in der  
Gaststätte Ingwersen
- Mi., 25.01. Jahreshauptversammlung Mädchengilde
- Do., 26.01. 19:30, Lottoabend des DRK, Westermöhl
- Sa., 28.01. 19:30, Feuerwehrball der Mönkebüller Wehr in der Gast-  
stätte Westermöhl

Änderungen vorbehalten. Die Terminliste und mehr Infos  
jetzt auch im Internet: [www.langenhorn.de](http://www.langenhorn.de)

Weitere Termine und Terminänderungen dürfen sehr gerne direkt an den  
Internetbeauftragten [johannes@jensen-langenhorn.de](mailto:johannes@jensen-langenhorn.de) gemailt werden.  
Sie erscheinen dann auf der Homepage sowie auf dieser Liste.  
Vielen Dank!

## „Gärtnern beginnt im Kopf“

Wer immer schon einmal dem bekannten Fernsehgärtner John Langley ein paar Fragen rund um Pflanzen und den Garten stellen wollte, der hat am 23. November die Gelegenheit dazu. Dann nämlich kommt der Gartenexperte in die Koogshalle der Reußenköge und wird mit den Gästen einen "visuellen Spaziergang" durch den Garten unternehmen. Die drei LandFrauenVereine Langenhorn, Dörpum und Bredstedt-Reußenköge arbeiten gerne zusammen und bieten immer wieder auch gemeinsame Veranstaltung an. So ist es zur Tradition geworden, dass im Herbst eine große Gemeinschaftsveranstaltung unter wechselnder Führung angeboten wird. In diesem Jahr sind es die Langenhörner LandFrauen, die den beliebten Meister der Floristik für einen unterhaltsamen Vortrag gewinnen konnten und alle Interessierte in die geschmückte Koogshalle einladen.

Für immer mehr Menschen ist der Garten Lebens- und Erholungsraum. "Jeder Garten ist das Spiegelbild dessen, der ihn anlegt" - so Langley. "Der Garten bildet die Erweiterung des persönlichen Lebensraumes." John Langley sieht sich durch sein naturbewusstes Denken und Handeln als Botschafter für den Schutz von Natur und biologischer Vielfalt. Durch eine Fülle von blühenden Pflanzen und Wildkräutern können sich zahlreiche Kleintiere ansiedeln und so für ein ausgewogenes Gleichgewicht im häuslichen Garten sorgen. Ein Garten entspannt, erfüllt Sehnsüchte, lässt einen philosophieren und gesunden, baut innerliche Stärke auf.



Seit 1977 ist John Langley mit Herz und Verstand dem Fernsehen verbunden und als Botschafter der Loki Schmidt Stiftung für unzählige Auftritte und Vorträge unterwegs. Inge Petersen, die Vorsitzende des

Landfrauenverein Langenhorn und Umgebung, freut sich, den Blumenfreund mit dem Rauschebart und dazu viele Besucher in der Koogshalle begrüßen zu können.

Nicht nur LandFrauen, sondern auch die Partner und Gäste sind an diesem Nachmittag herzlich willkommen. Die Eintrittskosten von 10 € beinhalten

zugleich Kuchen, Kaffee und Mineralwasser. Die Veranstaltung am 23. November beginnt um 14.30 Uhr. Anmeldungen nehmen bis zum 16.11.16 Christel Melfsen (04671-7189851) oder Magda Dethlefsen (04672-901) an.

### Weitere Termine des LandFrauenVerein Langenhorn und Umgebung:

- 09.11.2016 Bunter Nachmittag in der Gaststätte „Ingwersen“
- 11.11.2016 Lesung mit Dorothee Döring im „Café Frida“ in Bredstedt
- 13.11.2016 Fahrt zum Musical „Aladdin“ nach Hamburg
- 01.12.2016 Weihnachtsfeier in der „Westermöhl“ in Langenhorn
- 07.12.2016 Fahrt zum Weihnachtsmarkt Gut Stockseehof
- 18.01.2017 Jahreshauptversammlung in der „Westermöhl“ in Langenhorn

## Lebendiger Adventskalender

- Do. 01.12. Gemeindehaus, 18.00 Uhr
- Fr. 02.12. Fam. Gleede, Dorfstr. 175, 17.30 Uhr
- Sa. 03.12. Fam. Teckenburg, Momsenstr. 15, 17.00 Uhr
- So. 04.12. Weihnachtsmarkt, Marktplatz
- Mo 05.12. Fam. Jacobsen, Hohe Koppel 10, 18.00 Uhr
- Di.06.12. Kiga Tausendfüßler, Schoolstraat 6, 17.00 Uhr
- Mi. 07.12. Fam. Jacobsen, Schimmelreiterweg 6, 18.00 Uhr
- Do. 08.12. Fam. Hansen, Dorfstr.149a um 18.00 Uhr
- Fr. 09.12. Fam. Bruckmann, de Straat 1, 18.00 Uhr
- Sa. 10.12. Fam. Sörensen, Sönke - Matthiesen - Weg 13, 18.00 Uhr
- So. 11.12. Fam. Petersen, Nah de Heide 11, 18.00 Uhr
- Mo. 12.12.
- Di. 13.12. Kiga Nordstern, Redlingsweg 5, 17.00 Uhr
- Mi. 14.12.
- Do. 15.12. Fam. Tramm, Dorfstr. 149, 18.00 Uhr
- Fr. 16.12. Fam. Jordans / Christiansen, Dorfstr. 160/162, 18.00 Uhr
- Sa. 17.12. Spielmanszug, Schulhof, 16.30 Uhr
- So. 18.12. Fam. Wittmaack, Marktstraat 41, 17.00 Uhr
- Mo. 19.12. Haus Schimmelreiter, Ferdinand - Dirks - Weg 2, 16.30 Uhr
- Di. 20.12.
- Mi. 21.12. Fam. Jensen, Marktstraat 55, 18.00 Uhr
- Do. 22.12. Fam. Christiansen/Ingwersen Sainswarf 17/21, Efkebüll, 17 Uhr
- Fr. 23.12.
- Sa 24.12. Kirche

## 60 Jahre Spielmannszug Langenhorn von 1956 e.V.

1956 auf Anregung vom damaligen Rektor der Schule gegründet, gestaltete sich der 60jährige Jubilar in der Westermöhl in Westlangenhorn recht munter. Allein die Gestaltung des Festraumes zeigte schon einiges her. Neben dem Tischschmuck hingen rundherum Kleidungsstücke der Spielleute aus vergangenen Tagen, so z.B. die erste Ausstattung von 1957 mit kurzer weisser Hose und weissem Hemd.

Im Gegensatz dazu, die heutige Bekleidung mit kompletter Uniform, dem Poloshirt, dem T-Shirt, dem Sportanzug und der Regenjacke.

Die Ansprachen der Ehrengäste waren dem Anlass entsprechen kurz und knackig, verbunden mit der Übergabe von kleinen „Flachgeschenken“ für die Jugendarbeit.

Während der Vorsitzende Meinhard Koch sich bei den Übungsleitern bedankte und vornehmlich die durchgeführten Freizeiten, wie zum Beispiel Floßfahrten auf der Treene, Besuch des Kletterparkes in Eckernförde, die Übernachtungen im „Badeparadies Weissenhäuser Strand“ ansprach, würdigte der Vorsitzende der Spielmannsvereinigung Schleswig-Holstein Udo Wohnsen die Ausbildung der Spielleute, speziell die Förderung der Kinder ab 5 Jahre in der seit 2012 bestehenden Rhythmusgruppe.

Wohnsen bedankte sich für die Bereitschaft des SZ Langenhorn, die Ausgestaltung der Landesmeisterschaft der Spielmannsvereinigung S-H im Juni 2017 zu übernehmen.

Viele Spielmannszüge würden zu der Tagesveranstaltung geladen.

Doris Friedrichsen, als Bürgermeister-Vertreterin und Mareike Jacobsen von der Friedrich Paulsen Grundschule bedankten sich für die geleistete Jugendarbeit und versprachen weitere Unterstützung für die Zukunft.

Mit viel Schwung und Elan wurde das Tanzbein zur schmissigen Disco-Musik geschwungen. Die Altersspanne von jung zu alt war imponierend. Die Kinder und Jugendlichen zeigten sich von der besten Seite und das



nicht nur kleidungsmäßig, hatten sich die Mädchen doch festlich ausstaffiert.

Kleine Überraschungen sorgten für weiteren Spass.

In den Tanzpausen - oder wer Zeit und Lust hatte, konnte im Vor-

raum zur Tanzfläche anhand der Info-Tafeln - 60 Jahre Spielmannszug - nachvollziehen.

Im gleichen Raum lief auch eine Endlos-Bildserie von einem PC-Stick. Die angebotene Info wurde fast zu gut aufgenommen. Standen doch immer Interessierte davor (vor allem Ältere ) und fachsimpelten: Wo? Wer? Was? denn wohl sei. Die Erkennbarkeit war nicht immer gegeben.

Im Rückblick war es ein gelungenes schönes Fest.

Damit noch weitere schöne Feste und Jubiläen gefeiert werden können, müssen immer wieder junge Leute nachwachsen oder Ältere sich ehrenamtlich betätigen, vielleicht auch als Ausbilder.

**Übungszeiten im Übungskeller der Friedrich-Paulsen-Schule. (Tel.: 04672-77889), Dienstags und freitags in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr. Vornehmlich Kinder ab 8 Jahren; Notenkenntnisse sind nicht erforderlich.**

**Freitags von 16:30 – 18:00 Uhr Rhythmische Musikausbildung für Vor- und Grundschulkinder durch eine Fachkraft für Kinder ab 5 Jahre. Auskunft erteilt: Andrea Zimmermann (04672-7120)**

## Kinder Second Hand Markt wieder Publikumsmagnet



Zum zweiundzwanzigsten Mal veranstaltete der TSV Langenhorn einen Kinder Second Hand Markt in der großen Sporthalle der Friedrich Paulsen Schule. Wie immer erwartete eine große Menschengruppe die Eröffnung des Marktes in der Turnhalle. Dieses Mal konnten die Besucher während

der Wartezeit bei herrlichem Wetter auch an Ständen im Außenbereich der Turnhalle stöbern.

Das Organisationsteam um Kerstin Brandt hatte wieder einmal ganze Arbeit geleistet. Der Grundgedanke des Second Hand Marktes ist einfach: Gut erhaltene Ware zu einem günstigen Preis an andere weitergeben. Der Kinder Second Hand Markt hat sich vom sogenannten „Babymarkt“ zu einer Börse rund ums Kind für jedes Alter gewandelt.

Die „TSV Cafeteria“ lud mit leckeren Torten und den heiß begehrten Waffeln zu einer kleinen Verschnaufpause ein. Der Überschuss des Marktes kommt der Jugend des TSV Langenhorn zugute.

**Kristina Paulsen**

Reisedienst &  
KFZ-Werkstatt

**NISSEN & SOHN**

**Immer mobil – sicher ans Ziel!**

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren  
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

[www.bus-nissen.de](http://www.bus-nissen.de)  
[www.kfz-nissen.de](http://www.kfz-nissen.de)

**Nissen & Sohn GmbH**  
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt  
Reisedienst: 0 48 43 · 20 50 133  
Werkstatt: 0 48 43 · 22 12

## Termine

jeweils Mittwoch, 16 Uhr: Jungschar (Alte Schule)  
jeweils Mittwoch, 19.30 Uhr: Frauen Gymnastikgruppe (Alte Schule)

- 21.11. 11:00 Uhr, Essen in Gemeinschaft (Alte Schule)
- 22.11. 19:30 Uhr, Terminbörse (Alte Schule)
- 24.11. 20:00 Uhr, Schützen Monatsschießen (Gastwirtschaft)
- 26.11. Treibjagd
- 01.12. 19:30 Uhr, Gemeinderat Arbeitssitzung (Alte Schule)
- 04.12. 10:45 Uhr, Gottesdienst (Alte Schule)
- 05.12. 14:30 Uhr, Senioren Kartenspielen (Alte Schule)
- 08.12. 20:00 Uhr, Schützen Weihnachtsschießen
- 19.12. 11:00 Uhr, Essen in Gemeinschaft (Alte Schule)
- 24.12. 14:30 Uhr, Gottesdienst (Gastwirtschaft)
- 31.12. 10:30 Uhr, Glühwein & Futjes beim Kaufmann

## „Kartoffelringreiten“ in Lütjenholm

Traditionell feiern die Lütjenholmer jedes Jahr am letzten September-Samstag das „Kartoffelringreiten“. Hiermit endet dann die aktive Ringreiter-Saison bis zum kommenden Frühjahr. Der Name dieses schönen Herbstringreitens geht wohl in die Zeit zurück, in der der erste Preis immer ein Sack Kartoffeln war und auch die weiteren Preise aus Erntegaben bestand.

Dieses kleine Reitturnier, bei dem nicht nur die Vereinsmitglieder teilnehmen dürfen, lockt jedes Jahr wieder die Reitbegeisterten ins kleine Dorf. Reitchefin Uta Krause konnte bei wunderschönem Frühherbstwetter die Aktiven sowie Zuschauer und Helfer begrüßen. Dieses Mal gingen zwar



### Lütjenholm

**Diedrich Sönksen**

Peersweg 6  
25842 Lütjenholm

Telefon: 04672 331

[www.luetjenholm.de](http://www.luetjenholm.de)

nur zwölf Reiter und Reiterinnen an den Start aber alle hatten ihren Spaß und kämpften um jeden Ring. Letztendlich hatte Uwe Siewers die Nase vorn und darf für ein Jahr als Kartoffel-Ringreiterkönig regieren. Der zweite Platz ging an Dunja Andresen dicht gefolgt von Sigrid Gottburg auf Platz drei. Da jeder der Beteiligten einen kleinen Preis stiftete, ging niemand leer aus. Für die Verköstigung der Reiter, Helfer und Zuschauer hatten die Lütjenholmer Frauen wieder leckeres Essen, Brötchen und natürlich auch selbstgebackene Kuchen angeboten, die wie immer reißenden Absatz fanden.

*Text und Fotos: Sonja Tiedemann*



*Ringreiterkönig Uwe Siewers (M.), Zweitplatzierte Dunja Andresen (l.) und Sigrid Gottburg (r.) die den dritten Platz errang.*



*Bevor es losgeht, gibt der Vorjahreskönig noch ein kleines „Zielwasser“ aus.*



*Gespanntes Warten auf die Siegerehrung.*

## 12. Spaß-Duathlon begeistert nicht nur die Sportler

Sport wurde an dem letzten Wochenende im September in Lütjenholm ganz groß geschrieben. Kaum hatten die Reiter ihr Turnier beendet, fanden sich die sportbegeisterten Duathleten auf dem Platz hinter der alten Schule ein. Bereits zum 12. Mal fand der Spaßduathlon statt und begeisterte nicht nur die Profis sondern genauso die Freizeitsportler. Insgesamt nahmen 16 Einzelstarter/innen und 13 Teams teil. In den Disziplinen Laufen-Fahrradfahren-Laufen galt es zunächst die 3-Kilometer-Laufstrecke über die Feldwege zu absolvieren. Anschließend wurde die ca. 22 Kilometer lange Fahrradstrecke zurückgelegt um im Anschluss daran noch einmal die Laufstrecke zu bewältigen. Nach dem ersten Lauf ging es rasend schnell in die Wechselzone um möglichst ohne Verzögerung die Fahrradstrecke in Angriff nehmen zu können. Nach etwas mehr als 30 Minuten war schon der erste Radfahrer wieder im Ziel und konnte seinen Teamkollegen auf die zweite Laufstrecken schicken. Auch wenn zwischen dem Erstplatzierten und dem letzten Team mehr als eine halbe Stunde Zeit-



*Als Team siegte Sören Sönksen (l.) mit Henrik Schwalbe (fehlt), Eike Carstensen (M.) als Einzelstarterin der Damen und Björn Nahnsen (r.) erreichte bei den Herren Platz 1.*



*Letzte Anweisungen von Thies Tiedemann (r.) werden den Sportlern mit auf den Weg gegeben.*



*Aufregung herrscht kurz vorm Start*

unterschied war, freuten sich alle über die erreichte Leistung. Egal ob mit Hightech-Bike oder ganz normalem Rennrad unterwegs, der Spaß stand hier absolut im Vordergrund. Bei den Einzelstartern der Frauen siegte Eike Carstensen in einer Zeit von 1 Stunde und 6 Minuten. In der Männergruppe schaffte es Björn Nahnsen aufs Siebertreppchen, er benötigte insgesamt nur 55 Minuten. Sören Sönksen und Henrik Schwalbe waren als Team absolut nicht zu schlagen und schafften es in einer Gesamtzeit von unglaublich

51 Minuten auf Platz 1. Jeder Sportler wurde von den zahlreichen Zuschauern mit viel Applaus ins Ziel begleitet. Zufriedene Gesichter und das Versprechen im nächsten Jahr wieder dabei sein zu wollen zeigte, dass es eine rundum tolle Veranstaltung war. Beim anschließenden Grillen konnten sich alle Sportler, Helfer und die mitgereisten Fans stärken und einen gelungen sportlichen Tag ausklingen lassen.

*Text und Fotos: Sonja Tiedemann*

## Boßelspaß für Jung und Alt

Früher war es zur Herbstzeit üblich, ein Erntefest in der ortsansässigen Gastwirtschaft zu feiern. Dazu gehörte die Übergabe der Erntekrone mit einem Gedicht sowie kleineren Sketchen oder auch lustigen Geschichten, mit Musik und Tanz bis in die frühen Morgenstunden. Leider ließ das Interesse an dieser Festlichkeit im Laufe der Jahre immer mehr nach, so dass man sich gezwungen sah, diese leider einzustellen. Jetzt war guter Rat gefragt, was konnte man der Dorfbevölkerung, vor allem jung und alt gemeinsam, bieten? Der Kulturausschuss der Gemeinde setzte sich zusammen und kam auf die Idee, ein Straßenboßeln zu veranstalten. Ein eher typischer Sport auf Eiderstedt oder der Nordseeküste, könnte doch auch in Lütjenholm auf Zuspruch stoßen, erhofften sich die Veranstalter. Gesagt – getan. Eine Liste, in die man sich eintragen konnte, wurde beim Kaufmann ausgelegt. Die Idee kam so gut an, dass sich inzwischen jedes

Jahr rund 90 Teilnehmer anmeldeten. Treffpunkt war die ehemalige Gastwirtschaft, hier wurden die Teilnehmer in vier bzw. erstmalig in sechs Mannschaften aufgeteilt. Immer zwei Gruppen machten sich gemeinsam auch den Weg um die ca. 800 Gramm schwere Boßelkugel über die Wirtschaftswege der Gemeinde zu schleudern. Gut ausgerüstet mit einem Bollerwagen, bestückt mit Getränken und „Naschi“ für die Kinder, ging es auf die Strecke. Ziel war es,



*Rund 90 Teilnehmer trafen sich zum Straßenboßeln.*



*Mit gut gefülltem Bollerwagen ging es auf die Tour.*



*Schwungvoller Wurf von Boi.*



*Mit vereinten Kräften wurde der Ball wieder aus dem Graben geangelt.*



*Zeit für Klönschnack bei Kaffee und Kuchen.*



*Schwieriger Weg durch den Wald.*



Alle warteten gespannt auf die Auswertung...



...die Hans Peter (r.) dann vornahm.



Leckeres Essen für die hungrigen Boßler gab es vom Ladelunder Schlachter.



mit möglichst wenigen Würfeln die Gesamtstrecke von ca. 3 Kilometern zu absolvieren. „Man hett immer een masse Schnack ünnerwegens“, freuten sich die Teilnehmer. Denn hier standen keine großen sportlichen Herausforderungen im Vordergrund, sondern eher eine schöne, gemeinsame Veranstaltung für jung und alt. Nach der Hälfte der Strecke wurde eine Kaffeepause bei Inge und Ingwer Martin

**Bürgermeister Diedrich Sönksen (2. v. l.) bedankte sich beim Kulturausschuss sowie bei allen Helfern für die tolle Veranstaltung.**

Carstensen in der großen Maschinenhalle eingelegt. Kaffee und Kuchen, Kakao für die Kinder und kleine Leckereien boten die Frauen des Gemeinderates den hungrigen Boßlern an. Gut gestärkt ging es dann in die zweite Etappe. Eine besondere Herausforderung war der Weg quer durch den Gemeindewald, denn hier rollte der Ball nicht immer so wie er eigentlich sollte. Kurz vorm Schluss ging es durch den Maibergring, der mit seinem kurvigen Straßenverlauf nochmal Wurfgeschick erforderte. Ziel war dann die Grillhütte hinter der alten Schule. Nach und nach trafen alle Gruppen ein und warteten gespannt auf die Auswertung. Die beste Mannschaft, dessen Teilnehmer jeweils mit einem Weiß- oder Rotkohl belohnt wurden, schaffte die Strecke mit rund 80 Würfeln. Im Anschluss daran stand der Imbisswagen der Ladelunder Schlachtereirei bereit um alle Teilnehmer mit herzhaften Leckerbissen und Salaten zu verwöhnen, denn nach so viel „Sport“ hatte man ja schließlich Hunger. **Text/Fotos: Sonja Tiedemann**

## Spaß und Spannung beim Kinderringreiten

Wer strahlte jetzt mehr? Die dreizehn jungen Reiterinnen, die sich zum Kinderringreiten in Lütjenholm getroffen hatten oder die Sonne, die allen Teilnehmern und Zuschauern sommerliche Temperaturen bescherte? Auf jeden Fall war es eine tolle Stimmung, die einen spannenden Wettbewerb versprach. Genau wie die großen am Vortag, trafen sich die Nachwuchstreiter mit ihren Ponys und Pferden auf dem Platz hinter der alten Schule. Nicht nur die jungen Reiterinnen hatten sich schick gemacht, auch ihre Vierbeiner waren mit Bandagen, passenden Schabracken und auf Hochglanz geputzt an den Start gegangen. Auf zwei Gallis zeigten sie, was sie schon konnten. In der Führzügelgruppe wurden die jüngsten von Mama oder Papa durch den Galli geführt und zeigten schon jetzt großes Geschick. Die etwas erfahreneren Reiterinnen durften dann alleine im Trab oder sogar im Galopp durchreiten. Angefeuert von den zahlreichen Zuschauern, und natürlich auch häufig der mitgereisten Familie, kämpften die Mädchen um jeden Ring. Spannend blieb es bis zum Schluß, denn alle Teilnehmer waren sehr treffsicher. Schließlich schaffte es Nele Jakobsen in der Führzügelgruppe den begehrten Königspreis zu erreichen. Ganz dicht gefolgt von Merle Andresen und Melina Srock. In der Trab-Galopp-Gruppe errang

Johanna Krause den Königspreis. Der zweite Platz ging an Josi Brodersen und der dritte an Anna Schmidt. Die beiden Siegerpferde wurden jeweils mit einem Kranz aus Brötchen belohnt. Für alle Reiterinnen gab es einen Pokal und einen kleinen Preis über die sich alle freuten, ganz besonders die achtjährige Mirja: „Das ist jetzt mein elfter Pokal“, strahlte sie stolz. Als kleine Stärkung zwischendurch gab es leckere Kuchen und Brötchen, die zumeist von den Eltern der teilnehmenden Kinder gespendet wurden. Der Überschuss hieraus ging als Spende an die Natur- und Pferdehilfe-zur Selbsthilfe e. V. in Lütjenholm.



Gleich geht's los für die kleinen Reiter.

**Text und Fotos: Sonja Tiedemann**



Am Führzügel: Früh übt sich was ein echter Ringreiter werden will.



Die beiden Ringreiterköniginnen Johanna Krause (l.) und Nele Jakobsen.



Auch im Trab geht's schon ganz gut.



Und die mutigsten wagten es im Galopp.

## Termine

Üben Posaunenchor: jeden Montag um 19.30 Uhr in der „Alten Schule“  
 Klönclub: 1. Freitag im Monat, 15.00 Uhr  
 Frauenkreis: 1. Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr

- 04.11. Lotto der Ringreiter
- 11.11. Auszahlung Sparclub
- 25.11. Lotto der Schützen



## Ockholm

**Claudia Weinbrandt**

25842 Ockholm  
 Westerdeich 2

Telefon 04674 355

[www.ockholm.de](http://www.ockholm.de)

## Abbau Badestelle Schlüttsiel

Sobald es Herbst wird und sich niemand mehr zum regelmäßigen Baden in der Nordsee eingeladen fühlt, heißt es für die Gemeindevertretung Ockholm „Abbau der Badestelle“. Während man in den Sommermonaten in Schlüttsiel eine Liegefläche mit robusten Holzliegen und Sitzbänken, zahlreiche Kinderspielgeräte und eine große Sandkiste zum Spielen und Verweilen vorfindet, so wird es in der dunklen Jahreszeit hier eher trist. „Wir bauen die Geräte pünktlich bei warmen Temperaturen auf und sorgen dafür, dass diese nach der Saison auch wieder in ihr Winterlager kommen. Aufgrund der hier vorherrschenden Wetterbedingungen und Witterungszustände hätten wir sonst nicht lange gut davon“, beschreibt Friedhelm Johannsen den Prozess. In diesem Jahr rückte die Gemeindevertretung erst recht spät aus. „Bei dem schönen Spätsommer im September wollten wir den Besuchern noch möglichst lange die Möglichkeit geben, ihre Füße im Schlick zu baden und danach eine klare Dusche zum Beseitigen des größten Drecks vorzufinden“, erzählt der Gemeindegänger weiter. Erst Mitte Oktober wurden alle Gegenstände mit Hilfe von landwirtschaftli-



chem Geschütz abtransportiert. Bis Mitte Mai nächsten Jahres wird jetzt alles wieder in einer großen Scheune trocken gelagert.

## Seniorenflug 2016

Auch in diesem Jahr lud die Gemeindevertretung Ockholm ihre Senioren wieder auf einen netten Tagausflug ein. Das Ziel, das jedes Jahr variiert und den Bedürfnissen der Mitreisenden angepasst wird, befand sich diesmal in Ohrstedt. „Wir planen keinen Ausflug mit langen Fußmärschen weil das für den Großteil der älteren Leute zu beschwerlich wäre“, betont Bürgermeisterin Claudia Weinbrandt die bewußte Auswahl. „Wir haben uns diesmal die Hofkäserei „Hof Backensholz“ zeigen lassen“, erzählt sie weiter. Dort wurde den 34 Personen die ausdrucksvolle Geschichte der Käserei erzählt. Der Juniorchef führte die Gruppe erst durch die Stallungen sowie entlang den Weiden mit den Biorindern, deren Milch ausschließlich in



der hofeigenen Käserei verarbeitet wird. Hier durften alle Teilnehmer zahlreiche Käsesorten probieren. „Es war spannend, hier einmal ein Stück hinter die Kulissen zu schauen. Sonst bekommt man den Käse ja meist nur fertig verpackt im Supermarkt zu sehen“, beschreibt eine Teilnehmerin. Anschließend ging es dann ins „Erlebnis-Camp“ zu einem tollen Kuchenbuffet. „Diese Zeit genießen wir auch sehr, weil man hier in Ruhe und netter Atmosphäre bei Kaffee + Kuchen ausgiebig plauschen kann. Es gibt doch immer jede Menge zu erzählen“, so die Senioren einig. Als der Bus sich wieder der Heimat näherte, war man sich einig: das war ein erlebnisreicher, schöner Nachmittag, den man verbracht hatte. „Solange die Beteiligung und Nachfrage so positiv vorhanden ist, bieten wir den Ausflug gerne weiter an“, freut sich die Gemeindevertretung über den Zuspruch



## Termine

- 11.11. Lernlaufen mit der Landjugend Reußenköge um 18.30 Uhr, Treff; „Alte Schule“, Sophien- Magdalenen- Koog. Anschliessend lädt die Laju zum gemeinsamen Kakao- und Glühweintrinken ein.
- 14.11. Essen in Gemeinschaft in der „Alten Schule“ im Sophien- Magdalenen- Koog, die Räumlichkeiten sind ab 10.30 Uhr geöffnet. Wer Lust auf Klönschnack und Kartenspielen hat, ist willkommen. Lena Rolfs bietet wieder Stuhlgymnastik an und um 12 Uhr wird das Essen serviert. Anmeldungen nimmt Sabine Lorenzen, Tel. 04671/ 1467, entgegen.
- 18.11. Die LandFrauen fahren zum Weihnachtsmarkt Gut Basthorst, Abfahrt: 9 Uhr ab Bredstedt, Amt Mittleres NF, Rückfahrt: 16 Uhr Gut Basthorst, Anmeldungen bis zum 11.11.16 bei Wiebke Sibbers-Brümmer, Tel.: 04671/ 1439
- 23.11. Gemeinsame Veranstaltung der LandFrauen mit John Langley, bekannt aus dem NDR Fernsehgarten. Sein Thema: „Gärtnern beginnt im Kopf“. 14.30 Uhr in der Koogshalle. Ausrichter diesmal der Langenhorner Verein. Partner und Gäste sind willkommen. Anmeldungen bei Wiebke Sibbers- Brümmer, Tel.: 04671/ 1439
- 24.11. Lotto der Freiwilligen Feuerwehr Reußenköge, 19.30 Uhr in der Koogshalle im Sophien- Magdalenen- Koog
- 26.11. Die „Tannenscheune“ von Erdbeer- Petersen, Desmerciereskoog 4, öffnet ihre Tore täglich ab 10 Uhr- 18 Uhr. Die Tanne ist ein einheimisches Produkt aus eigenem Anbau des „Hof Desmercieres“. Der Tannenwald unter Dach lädt zum besinnlichen Spaziergang ein. Für Kinder wird es wieder ein Märchentema und eine Mal- Ecke geben. Einige Aussteller bieten handwerkliches Selbstgemachtes an.
- 30.11. „Dat Beste vun't Joahr“, die „Fideelen Nordstrander“ laden zum besinnlichen Abend in die Koogshalle ein. Ein Konzert zum Jahresende unter der musikalischen Leitung von Rolf Appelles, Mo-





### Reußenköge

**Dirk Albrecht**

25821 Reußenköge

Telefon Tel.: 04671-7979307

[www.reussenkoege.de](http://www.reussenkoege.de)

deration: Hans Klein. Kartenvorverkauf in der Koogshalle, Tel.: 04671/930393, Lätari- Hof, Tel.: 04671/ 6196 oder der Provinzial



Bredstedt, Tel.: 04671/ 91410 oder VR Bank Langenhorn, Tel.: 04672/ 77555

- 02.12. Weihnachtsfeier der Landfrauen Bredstedt- Reußenköge in der Koogshalle, Ausrichter diesmal Sönke- Nissen- Koog Nord, sowie Louisenkoog
- 08.12. Letzte Gemeinderatsversammlung für 2016 um 16 Uhr in der „Alten Schule“
- 12.12. Essen in Gemeinschaft in der „Alten Schule“ im Sophien- Magdalenen- Koog, die Räumlichkeiten sind ab 10.30 Uhr geöffnet. Wer Lust auf Klönschnack und Kartenspielen hat, ist willkommen. Lena Rolfs bietet wieder Stuhlgymnastik an und um 12 Uhr wird das Essen serviert. Anmeldungen nimmt Sabine Lorenzen, Tel. 04671/ 1467, entgegen.
- 31.12. Silvesterball in der Koogshalle, Karten erhältlich, Koogshalle Tel.; 04671/ 930393 oder Lätari- Hof, Tel: 04671/ 6196

## Landfrauen spenden für Naturschutz



**Spendenübergabe im Naturzentrum: Wiebe Sibbers- Brümmer (von links), Katja Schaumburg, Monika Klein, Doris Knauf, Heidi Thamsen, Annemarie Matthießen vom Naturzentrum sowie Dörte Reed.**

**Bredstedt/Reußenköge.** 500 Euro für den Naturschutz spendeten jüngst die Landfrauen Bredstedt-Reußenköge. Bei dem Geld handelt es sich um den Verkaufserlös der Landfrauen-Aktion bei den Bredstedter Markttagen. Dort hatten die Damen am eigenen Infostand unter anderem Waffeln, Futjes und Getränke angeboten. Gemäß einem Vorstandsbeschluss kam das Geld nun dem Naturzentrum in Bredstedt zu. Heidi Thamsen, Vorsitzende der Landfrauen, übergab den symbolischen Scheck an Annemarie Matthießen vom Naturzentrum. Sie lobte die Arbeit der Institution als attraktiven Lernort für Klein und Groß. Im Anschluss führte die Mitarbeiterin die Landfrauen durch das Haus.



BURMEISTER

Aus Liebe zum Genuss

Landschlachterei  
Burmeister  
GmbH & Co. KG

25884 Viöl  
Tel. 04843-1301  
[www.la-bu.de](http://www.la-bu.de)



## Würdigung für Gerhard Carstens / Spende für den Zweckverband

**Reußenköge.** Die Hamburger Hallig war zu Lebzeiten regelmäßiges Ziel des Seemanns und Kapitäns „Gerd“ Gerhard Carstens (1939 - 2016) aus Sterdebüll, Hattstedtermarsch. „Auf der Hallig fühlte er sich wohl und dem Meer, seiner eigentlichen Heimat, am nächsten“, erläuterte sein Bruder Hanno Carstens anlässlich einer Spendenübergabe für den Zweckverband Hamburger Hallig. „Deshalb wollten wir gern etwas für die Hallig tun. Das wäre gewiss im Sinne meines Bruders gewesen“, so Hanno Carstens weiter.

Im Amsinck-Haus ließen jüngst die Eheleute Karin und Hanno Carstens, Zweckverbandsvorsteher Johannes Volquardsen sowie Sönke Nissen, ein Weggefährte des Verstorbenen, „alte Geschichten“ noch einmal aufleben. Der Reußenköger Nissen hatte Gerd Carstens kennen gelernt, als dieser bereits im Ruhestand war. Auf der Hallig und im Krog waren die beiden sich mit weiteren Ortsansässigen häufig begegnet. Daraus entstanden regelmäßige Treffen.

Hanno Carstens berichtete im Amsinck-Haus unter anderem von den Fahrten seines Bruders über die Weltmeere: „Er trug jahrzehntelang die Verantwortung für Erz- und Ölfrachter, brachte sie sicher von Hafen zu Hafen.“

Gerd Carstens war am 04. Juli 2016 nach schwerer Krankheit verstorben. Geschwister, Nichten und Neffen sowie Groß-Nichten und -Neffen und der engste Freundeskreis hatten anlässlich der Trauerfeier 850 Euro gesammelt, die nun dem Zweckverband Hamburger Hallig zugute kommen.



*Karin und Hanno Carstens (Mitte) übergaben Zweckverbandsvorsteher Johannes Volquardsen (links) eine Spende. Sönke Nissen, rechts, ist Teil eines Freundeskreises rund um den verstorbenen Gerhard Carstens.*

Johannes Volquardsen bedankte sich im Namen des Zweckverbandes für den beachtlichen Betrag. Dafür ließe sich wahrscheinlich der Gedanke umsetzen, eine informative und anschauliche Tafel zur Orientierung der Besucher über die Insel- und Halligwelt auf der Halligwarft aufzustellen, so Volquardsen.

## Hauptmannpokalschießen

Beim diesjährigen Hauptmannpokalschießen am 24.09.16 traten die LandFrauen mit zwei Gruppen an und in den letzten vier Jahren konnte der Pokal erfolgreich verteidigt werden. In den letzten 10 Jahren sind die LandFrauen immer unter den ersten drei Plätzen vertreten.

1. LandFrauenverein Bredstedt- Reußenköge II: 545 Pkt.
2. Ringreiterverein Bredstedt: 544 Pkt.
3. Landfrauenverein Bredstedt- Reußenköge I: 534 Pkt.
4. Halligtorbühne Bredstedt: 533 Pkt.
5. Kleingärtnerverein Bredstedt: 530 Pkt.

Einzelwertung der Damen

1. Vera Schulz: 188 Pkt.
2. Nicole Wartzack: 186 Pkt.
3. Lena Martensen: 183 Pkt.



*Paul Ludwig Petersen (von links), Birgit Beckmann, Monika Klein, Wiebke Sibbers-Brümmer, Heidi Thamsen, Dörte Nahnsen, Astrid Brodersen, Nicole Wartzack.*



**Bahnsen | Bau** GmbH  
B A U U N T E R N E H M E N

Rosenburger Weg 4 | 25821 Bredstedt  
Telefon: 0 46 71-93 00 00 | Fax: 0 46 71-25 75  
[www.axel-bahnsen-bau.de](http://www.axel-bahnsen-bau.de)

## Termine

- 13.11. 14.00 Uhr, Volkstrauertag, Kranzniederlegung am Ehrenmal anschließend Dorfnachmittag mit Kaffee und Kuchen in der „Friedensburg“



## Sönnebüll

**Christian Christiansen**

Dorfstraße 29  
25821 Sönnebüll

Telefon 0 4671 9337373

Fax 0 4671 942935

www.soennebuell.de

## Kinderfest in Sönnebüll



Seit 1980 wird in Sönnebüll jedes Jahr Kinderfest gefeiert. Auch in diesem Jahr organisierten wieder die Feuerwehrleute um den Wehrführer Hans Jürgen Martensen und seinem Stellvertreter Daniel Martensen am 23.07.2016 das Kinderfest. Die Spiele fanden um das Feuerwehrhaus und Spielplatz statt.

Der Festausschuss der Feuerwehr hatte schon im Vorfeld Geldspenden und die Anmeldungen entgegengenommen. Einige Mütter kauften die Geschenke für die Kinder ein. Jedes Kind das mitmachte bekam einen Preis im Wert von ca. 15,-€! Die Geschenke konnten sich die Kinder bei der Preisverteilung aussuchen (möglichst ohne die Eltern). Von Vorteil war natürlich, wenn man bei den Spielen gut abgeschnitten hatte.

40 Kinder kämpften in drei Gruppen um den Königstitel. Dieses Jahr waren auch drei Flüchtlingskinder aus Syrien dabei, die sichtlich Spaß an den Spielen hatten.

Ergebnisse:

bei den Kleinsten Königin Maylin Christiansen  
1. Preis Stina Martensen  
2. Preis Mia Paulsen  
3. Preis Lyn Griebel  
bei den Mittleren König Till Lewe Jessen



1. Preis Hannah Möller
  2. Preis Silja Lohnherr
  3. Preis Mohamad Abdullah
- Radringstechen Kinder Königin Jordis Jessen

1. Preis Solveig Lohnherr
2. Preis Femke Simeth
3. Preis Lea Aiken Jessen

Vor der Preisverteilung wurde noch ein kleiner Umzug durchs Dorf zu den beiden „großen Königen“ gemacht. Nach der Preisverteilung wurde von der Feuerwehr gegrillt und Pommes gemacht. 31 Erwachsene haben ab 19

00 Uhr ihren König beim Fahrradringstechen ausgefahren (gestochen).

Ergebnis : Königin Gunda Martensen

1. Preis Jan Oje
2. Preis Jennifer John
3. Preis Berit Petersen

Für die Erwachsenen hatte Maike Mallasch die Organisation übernommen. Beim gemütlichen Zusammensein klang der schöne Tag ( Nacht ) aus .

Ich bedanke mich bei der Feuerwehr und den freiwilligen Helfern für die Arbeit zum Wohle der Allgemeinheit.

**Christian Christiansen**

## Dorfflohmarkt in Sönnebüll

Zum 7. mal fand in Sönnebüll am 14.08. 2016 der Dorfflohmarkt statt. Wieder hatten sich viele Familien daran beteiligt, und neben Spielsachen, Kleidung, Möbel, gebasteltem, auch selbstgebackene Waffeln, Kaffee, Getränke und Bratwurst angeboten. Es war viel los im ganzen Dorf, und neben dem Handel gab es auch gute Gespräche mit Leuten, die man lange nicht gesehen hatte.

Schön zu hören ist es auch, wenn unser kleines Dorf mit den vielen schmunzlichen Häusern gelobt wird. Das freut mich als Bürgermeister natürlich besonders, und ich kann jedem nur empfehlen: „Macht mal eine Radtour

durch die Sönnebüller Alpen“.

Klaus Andresen hatte wieder alles gut organisiert, und eine Spende über 240,- € für unseren Spielplatz von den Standbetreibern erhalten. Die Gemeinde Sönnebüll bedankt sich bei den Spendern recht herzlich dafür.

Seit 7 Jahren gibt es den Dorfflohmarkt in Sönnebüll schon und man sieht, dass in vielen anderen Dörfern jetzt auch Dorf- oder Straßenflohmärkte ausgerichtet werden.

Wir freuen uns schon auf nächste Jahr mit dem 8. Dorfflohmarkt!

**Christian Christiansen**

## Termine

- 13.11. 14:30, Volkstrauertag, Kranzniederlegung am Ehrenmal Gem. Struckum
- 15.11. 19:30, Lottoveranstaltung SoVD, Herrngabe
- 16.11. 14:30 - 17:00, Seniorennachmittag, DRK, Gemeindehaus Struckum
- 17.11. 15:30, Vorlesenachmittag, Ortskulturring (OKR), Dravendahl
- 20.11. 10:00, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, Kirche
- 20.11. 19:00, Lottoveranstaltung Ringreiterverein „Zügel fest“, Möllgaard
- 09.12. 14:30, Pfadfinder, Waldweihnacht
- 11.12. 19:30, Weihnachtsfeier SoVD, Möllgaard
- 15.12. 15:30, Vorlesenachmittag, Ortskulturring (OKR), Dravendahl



### Struckum

**Andreas Petersen**

Breklumer Koog 1  
25821 Struckum

Telefon 0 4671 3381  
Fax 0 4671 931962

[www.struckum.de](http://www.struckum.de)

## Einmal wie die Großen



Am 17. September war eine Großübung der Jugendfeuerwehren Struckum, Bredstedt und Hattstedt-Wobbenüll. Die Osterdörfer fehlten leider.

Für die Ausarbeitung der Großübung war die Jugendfeuerwehr Struckum zuständig.

Ein Feuer war in der Aufbereitungshalle der Firma Hans Carstens in Breklum ausgebrochen. Die Funken flogen bis zur Waschhalle und vermisste Personen wurden auch gemeldet.

Schnelles Handeln war hier gefragt. Mit Sonderrechten rauschten die jungen

Kameraden und Kameradinnen mit ihren Fahrzeugen über die B5. Die Autos machten Platz, damit sie schnell ihr Ziel erreichen konnten. Mit Hilfe ihrer Ausbilder und anderen aktiven Feuerwehrkameraden bauten sie die Wasserversorgung auf und löschten das Gebäude.

Nachdem alles wieder an seinem Platz verstaut war, wurde die Übung ge-



meinsam besprochen und zur Stärkung gab es noch eine Grillwurst beim Breklumer Feuerwehrgerätehaus.

**Text und Fotos:**  
**Martina Jebe**



## Platzbedarf im Struckumer Kindergarten

Vor einiger Zeit wurde auf dem Gelände des Struckumer Kindergartens ein Gartenspielhaus aus Holz eingeweiht. Gespendet und gebaut wurde dieser Erweiterungsbau durch die ortsansässige Zimmerei Matthias Jensen.

Diese „gute“ Tat hat Nachahmer gefunden: Der Kindergarten benötigte nämlich Platz zum Unterstellen von größeren und sperrigen Gegenständen, z.B. Kinderspielzeug. Dank der Spende von Thade Jensen aus Struckum wurde dieses Problem mittlerweile gelöst: Thade Jensen übernahm mit seiner Firma BmT GmbH kurzerhand die Verantwortung und die Zuständigkeit für den Bau einer Bodenplatte, die für die Errichtung einer Holzhütte notwendig war. Diese Hütte ist inzwischen fertiggestellt und ansprechend gestrichen ihren Nutzern übergeben worden.

**(Text: Wiebke Kühl-Tessin, Foto: Peter Petersen)**



## Amtswechsel in der Freiwilligen Feuerwehr Struckum

Der Leiter der Freiwilligen Feuerwehr Struckum ist der Gemeindeführer. Seit 2010 übte Maik Rickertsen dieses Amt aus. Vorher war er sieben Jahre der Stellvertreter. Jetzt nach sechs Amtsjahren stand er nicht mehr zur Wiederwahl zur Verfügung. Auf der letzten Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr am 26. September wurde daher ein Nachfolger gesucht und in Heino Tobiesen gefunden.

Seiner Ernennung zum neuen Wehrführer stimmte dann am 17. Oktober



die Gemeindevertretung zu. Nach seiner Vereidigung leistete Heino Tobiesen seinen Amtseid und erhielt von Bürgermeister Andreas Petersen seine Ernennungsurkunde.

Die Übernahme des Wehrführerpostens ist bereits vor der Wahl mit Arbeit verbunden. Voraussetzung für eine Ernennung ist eine vorherige 4jährige aktive Mitgliedschaft und das Absolvieren der Feuerwehr-Grundausbildung. Außerdem muss der Bewerber an weiterführenden Lehrgängen teilgenommen und darf das 61. Lebensjahr noch nicht vollendet haben.



terführenden Lehrgängen teilgenommen und darf das 61. Lebensjahr noch nicht vollendet haben.

Der Wehrführer untersteht dem Bürgermeister der Gemeinde und berät ihn in allen Fragen, die die Feuerwehr betreffen. Sein Aufgabenbereich reicht darüber hinaus von der Finanz- und Einsatzplanung über die Sicherstellung der Löschwasserversorgung, Öffentlichkeitsarbeit und Arbeitsplanung bis hin zu vielfältigen Repräsentationsaufgaben. Er ist für die Leistungsfähigkeit und den Einsatz der örtlichen Feuerwehr verantwortlich. Das umfasst auch die Aus- und Fortbildung der Mitglieder und die Überwachung der ordnungsgemäßen Ausrüstung und Instandhaltung von Feuerwehreinrichtungen. All das trägt maßgeblich dazu bei, dass die Bürger der Gemeinde sich sicher fühlen können. In der Praxis zeigt sich, dass dieses Amt sehr zeitaufwendig ist und eine hohe persönliche Einsatzbereitschaft voraussetzt. Es ist nicht immer einfach, Feuerwehrdienst, Beruf und Freizeit miteinander in Einklang zu bringen.

Vor diesem Hintergrund bedankte sich der Struckumer Bürgermeister Andreas Petersen ganz herzlich bei Maik Rickertsen mit einer Dankesurkunde und einem Geschenk für seine geleistete Arbeit, die gute Zusammenarbeit und sein Engagement.

Dem Nachfolger Heino Tobiesen gratulierte er zur Wahl und wünschte ihm im Namen der gesamten Gemeindevertretung alles Gute sowie eine glückliche Hand bei den vor ihm liegenden Aufgaben.



*(Text: Wiebke Kühl-Tessin, Fotos: Carl-Heinz Ketelsen, Wiebke Kühl-Tessin)*

## 50 Jahre BOSCH Service Hörcher in Breklum

Ein super Tag! Anlässlich des 50 jährigen Bestehens des Bosch Service Hörcher in Breklum wurde am 9. Oktober ein Tag der offenen Tür veranstaltet. Firmeninhaber Rainer Kohn hatte gemeinsam mit seinem Team alle Interessierte eingeladen und die Möglichkeit gegeben, auch mal hinter die Kulissen zu schauen. Man konnte durch die komplette Werkstatt laufen und alles, wie z.B. den neuen Dieselpfandstand oder den Mähroboter, genau in Augenschein nehmen.

Die kleinen Gäste kamen auch nicht zu kurz. In der Lkw-Halle wartete eine Hüpfburg und draußen auch ein Pony auf sie. Die Dekra hatte einen Fahr-Simulator dabei, wo Jung und Alt ihre Rennfahrkünste unter Beweis stellen konnten.

Die Firma eE4 mobile hatte ein Fahrrad dabei, mit dem man für alternative Energie sorgen konnte. Außerdem konnte man sich Elektrofahrzeuge näher anschauen und auch Probefahrten durchführen.

Für das leibliche Wohl wurde natürlich auch gesorgt. Statt dafür zu bezahlen wurde um eine Spende zugunsten der Husumer Werkstätten gebeten. Für die Spendenübergabe nahm sich der Einrichtungsleiter Herr

Okke Peters persönlich Zeit, den obligatorischen Scheck in Höhe von 700,- Euro entgegen zu nehmen. Er bedankte sich herzlich und teilte mit, dass das Geld für Fort- und Weiterbildungsmaßnahmen ihrer Mitarbeiter genutzt werden soll. Für alle, die Zeit und Lust hatten, hatte sich der Inhaber noch ein Werkstattquiz ausgedacht. Viele Fragen konnten durch den Rundgang in den Hallen beantwortet werden, entscheidend für den Gewinn war die Schätzfrage, wie groß das Firmengelände tatsächlich ist.

Die Gewinnerin, Frau Ruth Hartwig-Kruse gab zu, dass sie dafür das Firmengelände genau abgelaufen ist. Eine gute Entscheidung, das brachte ihr den ersten Preis, nämlich einen digitalen Entfernungsmesser von Bosch. Ein ferngesteuerter Rennwagen ging an unseren jüngsten Gewinner, nämlich Janke Carstensen, gefolgt von seinem Vater Olaf Carstensen, der Kopfhörer einheimste. Jeweils über einen Tankgutschein konnten sich Jaron Carstensen, Patrick Mohr, Christa Sönksen, Tanja Mohr, Matthias Sönksen, Ralf Mohr und Joachim Jacobsen freuen.

Auf diesem Wege bedankt sich das gesamte BOSCH-Team bei all ihren Besuchern für diesen tollen Tag!

*Text und Fotos Martina Jebe*



## Entsorgung von Gartenabfällen



Das Ende der Gartenzeit in diesem Jahr ist in Sicht. Jeder „Gärtner“ weiß, dass gerade zum Herbst hin viel Arbeit erledigt werden muss, um Gärten winterfest zu machen, und entsprechend viel Gartenabfall fällt dabei an. Die Frage, wohin mit diesen Abfällen lösen Gartenbesitzer auf unterschiedliche Art und Weise. Nicht nachahmenswert ist das Abladen des letzten Rasenschnitts und weiterer Abfälle auf öffentlichen Plätzen. Dort müssen sie nämlich auf Kosten der Allgemeinheit vom Team der Struckumer Bauhofs, das für die Sauberkeit solcher Plätze zuständig ist, beseitigt und entsorgt werden. In der Gemeinde gibt es einen Platz, der für solche Zwecke gedacht ist und von jedem Bürger genutzt werden kann. Die „Müllentsorger“ begehen im übrigen eine Ordnungswidrigkeit und können entsprechend angezeigt werden.

(Text und Foto : Wiebke Kühl-Tessin)

## VOLLSTEDT

### Termine

- 28.10. 15.00 Uhr , Basteln für Kinder im Dörpshuus
- 04.11. 19.30 Uhr, Bowling für Jugendliche (ab 7. Klasse) in Leck
- 11.11. 20.00 Uhr, Bowling für Erwachsene in Leck
- 17.11. 19.00 Uhr, „Enkeltrick“ – Vortrag von Johannes Schaer vom Senioren-Kompetenzzentrum, Vollstedter Dörpshuus - Gäste herzlich willkommen!
- 24.11. 20.00 Uhr, vorweihnachtliche Lesung m. Jochen Weber und der Gruppe „Deichträumer“, Vollstedter Dörpshuus - Gäste herzlich willkommen!
- 16.12. 19.00 Uhr, Kinder-Weihnachtsfeier im Dörpshuus



### Vollstedt

Hans-Jakob Paulsen

Breklumer Karkenweg 1  
25821 Vollstedt

Telefon 0 4671 5399  
Fax 0 4671 6999

## ... und wieder: Vollstedt auf Achse - Familienausflug – 18. September 2016

In Fahrgemeinschaften ging's nach Oster-Ohrstedt ins Erlebnis-Camp gefahren. Groß und Klein erkundeten die verschiedenen Spielmöglichkeiten, den kleinen Streichelzoo und die Kletterhalle. Nach der ersten Runde traf man sich in dem gemütlichen Café und probierte die leckeren selbstgebackenen Torten. Frisch gestärkt wurde weiter gespielt, gestreichelt und wagemutig geklettert, bis es dann gegen Abend erschöpft wieder nach Hause ging.

SM / EP / JW





*ökologisch  
nachhaltig  
effektiv*

**EM Effektive Mikroorganismen® – eine ökologische Alternative mit nachhaltigem Nutzen für Mensch, Tier & Umwelt**

Ihre kleinen Helfer für Garten, Teich, Haus, Landwirtschaft, Reinigung, Kosmetik und Wohlbefinden mit verschiedensten Anwendungsgebieten.

**Ich berate Sie gerne!**

Marion Borchardt  
Dörpsstraat 41 · 25821 Vollstedt  
Tel.: 04671 / 600 84 14  
info@em-stuuV.de



[www.facebook.com/EMStuuV](http://www.facebook.com/EMStuuV)  
**www.em-stuuV.de**



# Das persönliche Küchenstudio in unserer Region



- ✓ Global-Markenküche – deutsche Markenqualität mit 5-Jahres-Garantie
- ✓ alle führenden Einbaugeräte-marken lieferbar
- ✓ individuelle Beratung durch Fachverkäufer
- ✓ EDV-gestützte Planung



... zeigt innovative Einrichtungsideen und plant gemeinsam mit Ihnen Ihre maßgeschneiderte Traumküche



- ✓ Aufmaß vor Ort und Anfertigung von Anschlussplänen
- ✓ verbindliche Lieferzeiten
- ✓ kompetente Lieferung und Montage inkl. aller Anschlüsse

**Möbel BISCHOFF**  
EINRICHTUNGS- UND POLSTERWELT

\*EEK = Energie-Effizienzklasse, \*\*Exklusiv für den Europa Möbel-Verband, \*\*\* Ohne Deko und Zubehör.

**direkt An der B5, 25842 Langenhorn**  
**Der weiteste Weg lohnt sich!**  
Telefon: (0 46 72) 70 13  
Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 18 Uhr  
So freie Möbelschau 13 - 17 Uhr  
[www.moebel-bischoff.de](http://www.moebel-bischoff.de)

## Die Eisenbahnstrecke Bredstedt-Dreisdorf-Löwenstedt

Die Geschichte von Broder Grünberg  
wird in der nächsten Ausgabe fortgesetzt.



## Kids!

[www.brandt-cartoons.de](http://www.brandt-cartoons.de)



„Meine Bank.“

jetzt  
Mitglied werden

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

### mehr Bank durch Mitgliedschaft:

- ✓ Mitbestimmungsrecht
- ✓ Günstigere Konditionen
- ✓ Erlebnisreiche Veranstaltungen
- ✓ Exklusive Informationen
- ✓ Attraktive Dividende
- ✓ VR-Mitgliederreisen

Sprechen Sie mich oder Ihren persönlichen Kundenbetreuer an:

**Melf Paulsen**

Geschäftsstellenleiter Bredstedt

☎ 04671/403-4030

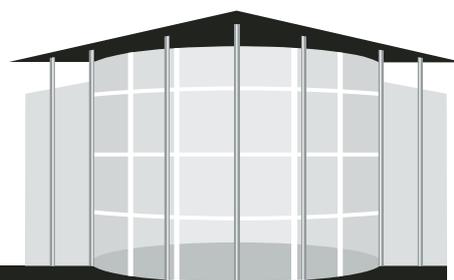
melf.paulsen@vrbankniebuell.de



**VR Bank eG  
Niebüll**

## Herzlich willkommen bei Nordfrieslands größter Möbelschau

Möbel  
**JESSEN**



25821 Breklum an der B5

[www.jessen-norma.de](http://www.jessen-norma.de)

Tel. 04671-91500, Fax 04671-915049

**Herausgeber:** Gert Nissen, Fa. Grafik Nissen, Kirchenweg 2  
24976 Handewitt, Telefon 0461/979787  
eMail: ditundat@grafik-nissen.de  
[www.grafik-nissen.de](http://www.grafik-nissen.de)

**Auflage:** 10.000

**Druck:** Druckerei Vettters GmbH, Gutenbergstraße 2  
01471 Radeburg, Telefon 035208/8590  
[www.druckerei-vettters.de](http://www.druckerei-vettters.de)